

# Contents

ENGLISH	
GENERAL INFORMATION	
Main Features	
For your safety:	
General information:	
General Operation:	
Remote control:	
INSTALLATION	
INSTALLATION GUIDE	
MAIN MENU	11
1. Program:	11
2. Picture	
3. Channel search	
4. Time	
5. Option	
6. System	
7. USB	
8. Hotkey	
TROUBLESHOOTING	
DEUTSCH	21
ALL GEMEINE INFORMATIONEN	21
Hauntfunktionen	21
Für Ihre Sicherheit	21
Allgemeine Informationen.	23
Allgemeine Informationen zum Betri	eb: 23
Fernbedienung:	24
INSTALLATION	25
INSTALLATIONSANLEITUNG	27
HAUPTMENÜ	
1. Programme:	28
2. Bild	
3. Sendersuche	
4. Zeit	
5. Option	
6. System	
6. System 7. USB	
6. System 7. USB 8. Hotkey	
6. System. 7. USB 8. Hotkey	33 34 36 38
6. System 7. USB 8. Hotkey FEHLERBEHEBUNG EPANCAIS	
6. System	
6. System	33 34 36 38 39 39 30
6. System 7. USB	33 34 36 38 38 39 39 39 39 39
6. System. 7. USB	33 34 36 38 39 39 39 39 39 39 39
6. System. 7. USB	33 34 36 38 39 39 39 39 40 40 41
6. System	33 34 36 38 39 39 39 40 41 41 41

INSTALLATION	
GUIDE D'INSTALLATION	
MENU PRINCIPAL	
1. Program :	
2. Image (Picture)	
3. Recherche de canal	
4. Heure (Time)	
5. Option	
6. Système	51
7. USB	
8. Touche de fonction	
DÉPANNAGE	
ITALIANO	
INFORMAZIONI GENERALI	57
Caratteristiche principali	
Per la vostra sicurezza:	
Informazioni generali:	
Funzionamento Generale:	
Telecomando:	
INSTALLAZIONE	
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE	
MENU PRINCIPALE	
1. Programma:	
2. Immagine	
3. Ricerca Canale	
4. Ora	
5. Opzione	
6. Sistema	
7. USB	
8. Tasti veloci	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	74
SVENSKA	
ALLMÄNNA UPPGIFTER	
Huvudegenskaper	75
För din säkerhet:	76
Allmänna upplysningar:	76
Allmän användning	76
Fjärrkontroll:	77
INSTALLATION	
INSTALLATIONSANVISNINGAR	80
MAIN MENU	
1. Program:	
2. Bild.	
3. Kanalsökning	
4. Tid	
5. Alternativ	85
6. System	86

7. USB	
8. Kortkommando	89
FELSÖKNING	

# ENGLISH

# **GENERAL INFORMATION**

This Digital Terrestrial Receiver (DTR) will bring you into the new and exciting world of Digital Television. A world of crystal clear widescreen pictures, digital sound, more information and new services. All this and more is on "Free to Air" Digital Television.

To make full use of your new DTR, please take the time to familiarise yourself with the extensive features of the unit detailed in this User's Guide.

If you need help in setting up please call your retailer or a customer service adviser.

### Main Features

- · SD MPEG-2/HD H.264 & fully DVB-T compliant
- · Automatic PAL/NTSC conversion
- · 1000 channels TV and Radio programmable
- · 8 different favourite group selections
- · Multi-lingual On Screen Display
- · Fully supports 7 days Electronic Program Guide (EPG)
- · Picture in Graphics (PIG) support
- · 256 colors On Screen Display
- · Channel search in automatic, manual search
- · Various channel editing functions (favourite, move, lock, rename and sort)
- · Parental control for channels
- · Easy to use Menu System
- · Software upgrades through USB port
- · Time set by GMT offset automatically and manually, summer time support
- · Automatic turn on/off by Timer setting (multiple options)
- · Subtitle support DVB EN300743 and EBU
- Teletext support DVB ETS300472 by VBI and OSD
- · Automatic save for the last channel
- · Support Logic Channel Number (LCN)
- Support FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (Option)
- · MP3/ JPEG/ BMP/ OGG files
- Default 2 hours, user can setting the end time (Support subtitle), record scramble program and descramble program
- · Lock/Delete/Rename, Preview playback, Browse record files information
- Play/Pause/Stop





# For your safety:



To avoid the risk of electric shock, do not open the cabinet, refer to qualified personnel only.



Keep the receiver away from flower vases, tubs, sinks etc in order to avoid damaging the equipment.



Do not expose the receiver to sunlight and keep it away from any heat source.



When this occurs you must cut off the power immediately.

# General information:





1 Remote control

2x AAA batteries

1 user manual

1 IR 1 I

1 p.sup

1 receiver



Do not block the ventilation holes of the receiver

so that air can circulate freely.

Do not touch the receiver during thunderstorms, since that may create electric shock hazards.



## General Operation:

Throughout this manual you will notice that the everyday operation of the receiver is based on a series of user friendly on screen displays and menus. These menus will help you get the most from your receiver, guiding you through installation, channel organising, viewing and many other functions.

All functions can be carried out using the buttons on the RCU, and some of the functions can also be carried out using the buttons on the front panel.

The receiver is easy to use, always at your command and adaptable for future upgrades.

Please be aware that new software may change the functionality of the receiver.

Should you experience any difficulties with the operation of your receiver, please consult the relevant section of this manual, including the Trouble Shooting, or alternatively call your dealer or a customer service adviser.

## Remote control:

	Key:	Function:
	$\bigcirc$	Turns power ON/OFF
	\$	Mute sound
THE ABC DEF	0~9	To select the number of the menu or the channel to watch
	TV/RADIO	Switch between TV and radio
	SHIFT	Time shift function key
	FAV	Displays the favourite group list
	FIND	Displays the "FIND" window
	INFO	Show information
	MENU	Press once to run MENU on screen
	<b>* *</b>	Moves up/down a page in the list
EPG PR+ MENU	← PR	Switch back to the previous channel
	OK/LIST	Executes the selected item in the menu screen or enters the
_ ок +	UK/LIS I	desired Value in any input mode.
	PR+, PR-	Channel up/down or move up/down in a menu.
	$\overline{}$	To adjust the volume or move left/right in the menu.
FAV PR- EXT	EXIT	Return to the previous menu or escape from the menu.
	EPG	Call the Electronic Program Guide (EPG)
200M	$\square_R^L$	Displays the audio window
	V-MODE	Switch the video between current video mode and YUV 576i
PAUSE 🧐	V-FORMAT	Change the HD format
	TXT	Switch to teletext mode
SAT TVIAV SLEEP B		Switch to subtitle mode
0000	SLEEP	Enter sleep mode
INFO	RECORD	Record the program
	•	Play
		Stop
		Pause and resume play
	44 >>	Fast forward or rewind
	₩ ₩	Previous and next



### INSTALLATION

## Rear Panel



٠

## Connecting to TV using SCART cable





# Connecting to power supply and external IR-sensor

# Connecting to TV using HDMI support











• The picture is only for reference, please make the object as the standard.

# INSTALLATION GUIDE

When powering on for the first time, the Installation Guide will display as below.

Press PR+, PR- keys to move highlight to select OSD language, Country and Channel Search.

Press  $\[ \square \] \mathbf{b}^+$  keys to move the cursor to choose your choice.



٠

Move the highlighter to the Channel Search option and press  $\mathbf{OK}$  key to search channels.



Press [EXIT] key to exit this menu.

10



# MAIN MENU

When you press [MENU] key, you enter the Main Menu.

This menu consists of 7 major sub-menus as follows.

- Program
- Picture
- Channel Search
- Time
- Option
- System
- USB

### 1. Program:

This menu consists of 4 major sub-menus as follow:

- Program edit
- EPG
- Sort
- LCN



### 1.1 Program edit

Press the OK key to pop up the "Input Password" dialogue box. You cannot enter into the menu unless the correct password is input. The default password is "000000".

- Press PR+, PR- keys to select the program that you want to play, and then press the OK key to view it in the small window. If you move the yellow cursor to select up or down, you will see a gray line which indicates the playing program in the small window.
- Select the program and press the FAV key to pop up the favourite type list. In the list, select the favourite type that you want and press the OK key, and then you will find the favourite icon is displayed to the right of the selected program.

Select **Disable** in favourite type list to remove all the favourite types you selected, and the favourite icon will disappear behind the program.

 Select the program and press the yellow key to mark this program with the Lock icon. You can cancel this icon by pressing the yellow key once more.















- 4. Select the program and press the green key to mark this program with the skip icon. You can cancel this mark by pressing the green key once more.
- Select the program and press the blue key to pop up a warning dialogue box: "Do you want to delete this?" Press the OK key to delete it and press the EXIT key to cancel.

6. Press ← PR key to pop up the rename window. Press → keys to move the cursor left or right to select the characters.

## 1.2 EPG

You can find information for a program in the EPG window. Programs are in the left side list and details of the program are shown on the right side. At the bottom of the window you can see the function keys.

Press the **blue** key to page up in the program list. Press the **yellow** key to page down in the program list. Press the **green** key to page up in the detail list and press the **red** key to page down in the detail list.

Press the **OK** key to select the program. You can see the program you selected in the book list.

In EPG mode you can press the **INFO** key to enter the booking list. All the programs you booked will be in the schedule.

Press the **red** key to add a program to the booking list, and press the **green** key to edit the program. Press the **blue** key to delete the program.

Press the EXIT key to exit the booking list window.















# 1.3 SORT

Select by service ID, LCN, ONID or service name.

# 1.4 LCN

Select between On and Off.

# 2. Picture

This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

- Aspect Ratio
- Resolution
- TV Format
- Video Output

# 2.1 Aspect Ratio

Select between 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen and Auto.

# 2.2 Resolution

Select between 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i and 720p.

# 2.3 TV Format

Select between PAL and NTSC.

# 2.4 Video Output

Select between CVBS and RGB.

# 3. Channel search

This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

- Auto Search
- Manual Search
- Country
- Antenna Power

# 3.1 Auto search

Press the **OK** key on Auto Search to search channels. For the first searching, all searched TV channels and Radio channels will be displayed on the list in order. Through one colour bar at the bottom of the search window, users can know the searching progress of the current channel. The TV and Radio Channels you searched will be shown in the list, you can know the number of programs at the top of the window. During the search, you can press the **EXIT** key to cancel. After searching, press the **EXIT** key to return to the normal mode.













# 3.2 Manual search

**Frequency channel**: Press  $\rightarrow$   $\checkmark$  key to select the channel.

Frequency: Press the number key to input.

**Bandwidth**: Press  $\rightarrow$   $\blacktriangleright$  keys to select between 6, 7 and 8M.

Through two colour bars at the bottom of the search window, users can see the signal quality and strength of the current channel.

After setting, press the  $\mathbf{OK}$  key to enter the searching window.

### 3.3 Country

Press  $\rightarrow$   $\checkmark$  key to select the country.

### 3.4 Antenna power

Select On or Off.

### 4. Time

There are 5 sub-menus in this menu

- Time Offset
- Country region
- Time zone
- Sleep
- Power On/Off

Select between Auto and Manual. If you select Auto, the time zone item will turn grey, if select Manual, you can edit the time zone item, but the country region item will turn grey.

### 4.2 Country Region

Press 🔁 📥 keys to select.

### 4.3 Time zone

Press  $\rightarrow$   $rac{+}{\sim}$  keys to select from GMT-12 to GMT+12. **4.4 Sleep** Press  $\rightarrow$   $rac{+}{\sim}$  keys to select among Off, 1 hour or 12 hours.

# 4.5 Power On/Off

**Power On/Off**: Select disable or enable. When selecting enable you can edit **Power On/Off Time** by pressing the number keys.

Power On/Off Time: Press the number key to input.



	₹ <u>5</u> 2 € 722000 8M
Quality errorenze	





## 5. Option

There are 5 sub-menus in this menu

### - OSD Language

- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description

### **5.1 OSD language** Press $\rightarrow$ $\bowtie^+$ keys to select the language in the circle.

### 5.2 Subtitle language

Press  $\rightarrow$   $\checkmark^+$  keys to select the language in the circle.

# 5.3 Audio language

Press  $\rightarrow$   $\checkmark$  keys to select the language in the circle.

### 5.4 Digital audio

Press 🔁 📩 keys to select among PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM and Off.

# 6. System

There are 5 sub-menus in this menu.

### - Parental Guidance

- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update

### 6.1 Parental guidance

The consumer can select an age from 4-18 or Off.

### 6.2 Set password

**Input the old password**: Input the password by pressing the number keys 0-9.

**Input the new password**: Input the password by pressing the number keys 0-9.

**Confirm the new password**: Press the number keys 0-9 to input the new password again.

Note: The default password is: 000000. Please record your new password. If your new password is lost, please contact your service provider.







# 6.3 Restore factory default

Choose the option of **Restore Factory Default** and press [OK] key to restore. Press [OK] key to start and press [EXIT] key to quit. **Note:** Please use this function carefully.

### 6.4 Information

When you enter the Information menu, the screen displays the receiver information, such as model, SW version and so on.

Press [EXIT] key to leave this menu.

### 6.5 Software upgrade

Press OK to upgrade through a USB Device.

# 7. USB

This menu has 5 sub-menus such as: Multimedia, Photo Configuration, Movie Configuration, PVR configuration and Record.

#### 7.1 Multimedia

There are 4 sub-menus in this menu.

- Music
- Photo
- Movie
- PVR

These menus will be disabled when no USB device is plugged in.

### 7.1.1 Music

Press the OK key to enter the Music window. Press PR+, PRkeys to move the cursor up and down. Press ⊇ ct keys to go back to the folder. Select the music and press the OK key to play it. Press ► and II key to play or pause and press ■ key to stop playing.

















### 7.1.2 Photo

Select the picture and press key to enter the slide show mode.

Press the **blue** key to enter grid show mode. In this mode, select the picture and press the **OK** key to see it in full screen.

### 7.1.3 Movie

Select the movie you want to watch and press the **red** key to enter full screen mode.

# 7.1.4 PVR

In normal mode, press the **RECORD** key on RCU, then the symbol will appear on the screen. It means you are recording the program now.

Press ■ key and a dialogue box will popup: "Do you want to stop recording?" Press OK to stop recording and save it or press EXIT to continue recording.

If you choose to stop recording, the program you recorded will be added to the **PVR RECORD** folder **in PVR** submenu.

In PVR menu you can see the program you recorded.

Press the **red** key to switch to full screen mode and press the **exit** key to go back to preview mode. Press the **yellow** key to delete the program. Press the **green** key to rename the program. Press **OK** or ▶ key to play the program. Press ■ key to stop playing.

Press < 🍽 keys to fast forward or rewind.

### 7.2 Photo configuration

- 1. Slide time: select between 1 s 8 s.
- 2. Slide mode: Select between 0 59 or random.
- 3. Aspect ratio: Select between keep and discard.













### 7.3 Movie configuration:

- 1. Subtitle specific: Select normal, big or small.
- 2. Subtitle background: Select transparent, grey, white, and Yellow green.
- 3. Subtitle font color: Select red, white, black, blue or green.

### 7.4 PVR configuration

- 1. Record device: Here you see the information of the USB device
- 2. Format: Press OK key to format the disk.





# 8. Hotkey

### 8.1 Number

Use the **numeric keys (0-9)** to input the number of the desired channel. If the input number is beyond the valid channel number, the system will read "Invalid number", press the **OK** key to close this message.

### 8.2 TV/Radio

In normal mode, press the TV/RADIO key to switch between TV mode and Radio mode.

### 8.3 Up/down

Press PR+, PR- keys to change the channel up or down.

### 8.4 Left/Right (VOL +/-)

Press  $\overline{\phantom{a}}$  keys or VOL+, VOL- keys to change the volume. Press  $\overline{\phantom{a}}$  keys to decrease the volume, or press  $\underline{\phantom{a}}$  keys to increase the volume.

### 8.5 Mute

Press  $\aleph$  key to mute the volume. You can press  $\aleph$  key once again to restore the volume, or press  $\bowtie$  keys to restore the volume.

### 8.6 Teletext

Press the Text key to open teletext on the screen.

### 8.7 Find

Press the red (find) key to pop up the Find window. Press  $\overline{\phantom{a}}$   $\xrightarrow{}$  keys to enter into the character.









## 8.8 OK

- 1. During the viewing or listening, press **OK** key to Pop up the TV program list or the radio program list.
- 2. Press **PR+**, **PR-** keys to select the channel up or down and then press the **OK** key to play this channel in Full-screen.
- 3. Press MENU or EXIT key to close this window.

## 8.9 Audio

- 1. Press the AUDIO key to enter the Audio window.
- Press → keys to select between Left-Left, Right-Right and Left-Right.
- 3. Changing the audio mode is only connected with the current channel, not all the channels.
- 4. Press the EXIT key to close this window.

### 8.10 Recall

Press - PR key to switch the current channel to the previous channel.

### 8.11 Info

Press the INFO key to enter the information window.

### 8.12 FAV

- 1. Press the FAV key to pop up the favourite group window.
- Press PR+, PR- keys to select the desired favourite group. Press PR+, PR- keys to select the channel up or down. Press the OK key at the selected channel to view it in fullscreen. Press the EXIT key to exit.
- If there is no favourite channel, the system will advise you "No Favourite Program!" when you press the FAV key.

8.13 EPG Please refer to 1.2 EPG for explanation.















# 8.14 Subtitle

Press 🔲 key to open the subtitle window on the screen.



# TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	What to do
The display on the front panel does not light up.	Main cable is not connected.	Check that the main cable is plugged into the power socket.
No sound or picture, but the front panel shows red light.	The receiver is in standby mode.	Press the standby button.
No sound or picture.	No signal or weak signal.	Check the cable connections, antenna and other equipment connected between the antenna and the receiver.
Bad picture /blocking error.	Signal is too strong.	Connect a signal attenuator to the antenna input.
	Antenna noise factor too high.	Change to an antenna with lower noise factor.
	The antenna is faulty.	Change the antenna.

### Note:

If you have tried all of the actions suggested above, without solving the problem, please contact your retailer.

### Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

# Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

## Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

# General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.



- ۲
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

# Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products

should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for
 these products.

# DEUTSCH

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mit diesem digital terrestrischen Receiver (DTR) werden Sie in die neue und spannende Welt des digitalen Fernsehens entführt. Eine Welt kristallklarer Darstellungen im Breitbildformat, digitaler Klänge, mehr Informationen und neuen Diensten. All dies finden Sie bei dem frei zu empfangenden digitalen Fernsehen.

Um ausgiebigen Gebrauch Ihres DTRs zu machen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um sich mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit den umfangreichen Funktionen des Gerätes vertraut zu machen.

Falls Sie beim Einrichten Ihres Gerätes Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst.

### Hauptfunktionen

- · SD MPEG-2/HD H.264 & vollständig DVB-T konform
- · automatische PAL/NTSC-Umwandlung
- 1.000 programmierbare TV- und Radiokanäle
- · 8 verschiedene Favoritengruppen wählbar
- · mehrsprachiges On-Screen-Display
- · Die elektronische Programmzeitschrift (EPG) wird bis zu sieben Tage im Voraus unterstützt
- · Picture in Graphics (PIG) Funktion
- On Screen Display mit 256 Farben
- · Automatische und manuelle Sendersuche
- Verschiedene Bearbeitungsfunktionen f
  ür Kan
  äle (Favorit, verschieben, sperren, umbenennen und sortieren)
- Kindersicherung f
  ür Kan
  äle
- einfach zu bedienendes Menüsystem
- · Aktualisierung der Software über den USB-Anschluss
- Automatische und manuelle Zeiteinstellung der GMT-Zeit, unterstützt Sommerzeit
- · Automatisches Ein-/Ausschalten durch einen Timer (verschiedene Optionen)
- Unterstützung von Untertiteln DVB EN300743 und EBU
- Videotext-Unterstützung DVB ETS300472 durch VBI und OSD
- · Automatische Speicherung des letzten Senders
- · Unterstützung von Logic Channel Number (LCN)
- FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (optional) werden unterstützt

- · MP3/ JPEG/ BMP/ OGG Dateien
- 2 h Voreinstellung, der Benutzer kann Einstellungen zur Endzeit (Untertitelunterstützung), zur Verschlüsselung und Entschlüsselung von Programmen vornehmen
- Sperren/Löschen/Umbenennen, Wiedergabevorschau, Informationen zu den aufgenommenen Dateien aufrufen
- Wiedergabe/Pause/Stopp

## Für Ihre Sicherheit:



Durch das selbstständige Öffnen des Gehäuses können Sie einen Stromschlag erleiden. Das Gehäuse darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.



Stellen Sie den Receiver nicht in die Nähe von Blumenvasen, Flüssigkeitsbehältnissen, Waschbecken usw., um ihn nicht zu beschädigen.



Setzen Sie den Empfänger keinem direkten Sonnenlicht sowie sonstigen Hitzequellen aus.



Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen des Receivers nicht zu blockieren, so dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.



Falls die Lüftungsöffnungen doch aus Versehen blockiert worden sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Berühren Sie den Receiver während eines Gewitters nicht. Die Empfänger stellt während eines Gewitters eine Stromschlaggefahr dar.



#### Allgemeine Informationen:



# 1 Fernbedienung 2x AAA-Batterien 1 Bedienungsanleitung 1 IR 1 P. SUP. 1 Empfänger

### Allgemeine Informationen zum Betrieb:

Mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung werden Sie feststellen, dass der alltägliche Betrieb Ihres Receivers auf einer Reiher benutzerfreundlicher Menüs und Darstellungen auf dem Display basiert. Dieser Menüs führen Sie durch die Einrichtung des Gerätes, die Programmierung der Sender, der Wiedergabe und viele andere Funktionen und helfen Ihnen, alle Möglichkeiten Ihres Receivers auszuschöpfen.

Alle Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können außerdem über die Tasten auf der Vorderseite des Gerätes durchgeführt werden.

Der Receiver ist ein einfach zu bedienendes Gerät, stets verfügbar und durch zukünftige Aktualisierungen sehr flexibel einsetzbar.

Beachten Sie bitte, dass eine neue Software die Funktionalität des Receivers ändern könnte.

Falls Sie Probleme mit dem Betrieb ihres Receivers haben sollten, schlagen Sie bitte im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung nach. Dies schließt den Abschnitt zur Fehlerbehebung mit ein. Zudem können Sie sich mit Fragen an Ihren Händler oder den Kundendienst wenden.







# Fernbedienung:

	Taste:	Funktion:
	Ů ∎\$k	Schaltet das Gerät EIN/AUS Stummschalten
*?INB ABC DEF	0~0	Wahl des Menünunktes oder des Senders
(1) $(2)$ $(3)$		Wahl zwischen TV und Padio
GH JR MNO	SHIFT	Shift-Funktionstaste
(4) (5) (6)	FAV/	Die Favoritenliste wird angezeigt
PORS TUV WXYZ	FIND	Das Fenster, FIND" wird angezeigt
	INFO	Informationen werden angezeigt
		Drücken Sie diese Taste einmal um das MENU auf dem
	MENU	Bildschirm anzuzeigen
	<b>* *</b>	Zum Hoch-/Herunterscrollen der Seite in der Liste
	- PR	Zurück zum vorhergehenden Sender
		Der gewählte Menüpunkt wird ausgeführt oder der
	OK/LIST	gewünschte Wert wird im Eingabemodus eingegeben.
	PR+, PR-	Sender hoch/herunter oder Menüpunkt hoch/herunter.
FAV PR- EXT	+	Lautstärkekontrolle oder Wahl des Menüpunktes
		links/rechts.
	EVIT	Zurück zur vorhergehenden Menüansicht oder Menü
		verlassen.
	EPG	Elektronischen Programmführer (EPG) aufrufen
0000	$\square_R^L$	Das Audiofenster wird angezeigt
SAT TVIAV SLEEP	V-MODE	Wahl zwischen dem aktuellen Videomodus und YUV 576
0000	V-FORMAT	Änderung des HD-Formats
	TXT	In den Videotextmodus wechseln
		In den Untertitelmodus wechseln
-	SLEEP	In den Ruhemodus wechseln
	RECORD	Programm aufnehmen
	•	Wiedergabe
		Stopp
		Pause und erneute Wiedergabe
	<b>44 &gt;&gt;</b>	Schneller Vor- oder Rücklauf
	<b>HA PPI</b>	Vorheriger und nächster

۲

A

24

### INSTALLATION

# Rückseite:



AN DIE STROMVERSORGUNG ANSCHLIESSEN

۰

### Über ein Scartkabel an TV anschließen



(•



# An die Stromversorgung und einen externen IR-Sensor anschließen

Über ein HDMI-Kabel an TV anschließen





# An digitalen Verstärker anschließen

• Das Bild dient nur als Empfehlung, bitte verwenden Sie die Standardausführung.

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sehen Sie die Installationsanleitung wie folgt.

Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um die Optionen **OSD Sprache**, und **Kanalsuche** zu wählen.

Drücken Sie die Tasten 🔁 📥 den Cursor wie gewünscht zu bewegen und die Auswahl zu treffen.



Wählen Sie die Option Kanalsuche Search und drücken Sie die Taste OK, um Sender zu suchen

Drücken Sie die Taste [EXIT], um das Menü zu verlassen.







# HAUPTMENÜ

wenn Sie die Taste [MENU] drücken gelangen Sie in das Hauptmenü.

Das Hauptmenü besteht aus sieben verschiedenen Untermenüs.

- Programme
- Bild
- Kanalsuche
- Zeit
- Option
- System
- USB

### 1. Programme:

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- Bearbeiten von Programmen
- EPG
- Sortieren
- LCN
- LUN

### 1.1 Programme bearbeiten

Drücken Sie die Taste OK und die Dialogbox "Passwort eingeben" erscheint auf dem Bildschirm. Sie müssen das richtige Passwort eingeben, um das Menü aufrufen zu können. Die Standardeinstellung für das Passwort ist "000000".

- Drücken Sie die Tasten PR+, PR-, um das Programm zu wählen, welches Sie wiedergeben möchte. Drücken Sie dann die Taste OK, um das gewählte Programm in einem kleinen Fenster zu sehen. Wenn Sie den gelben Cursor hinauf und herab bewegen sehen Sie eine graue Linie, die das aktuell wiedergegebene Programm in dem kleinen Fenster anzeigt.
- 2. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die Taste FAV, um die Favoritentypenliste anzuzeigen. Wählen Sie aus der Liste den gewünschten Favoritentypen und drücken Sie die Taste OK. Das Favoritensymbol erscheint rechts von dem gewählten Programm.

Wählen Sie in der Favoritenliste **disable**,um alle gewählten Favoriten zu entfernen. Das Favoritensymbol hinter dem Programm erlischt.













 Wählen Sie das Programm und drücken Sie die gelbe Taste, um das Programm mit dem Lock-Symbol zu markieren. Drücken Sie die gelbe Taste erneut und das Symbol erlischt wieder.

- 4. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die grüne Taste, um dieses Programm mit dem Symbol zum Überspringen zu markieren. Entfernen Sie diese Markierung, indem Sie die grüne Taste erneut drücken.
- 5. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die blaue Taste. Es erscheint eine Dialogbox mit dem Warnhinweis: "Wollen Sie dies löschen?" Drücken Sie die Taste OK, um das Programm zu löschen bzw. die Taste EXIT um den Vorgang abzubrechen.
- 6. Drücken Sie die Taste ← PR und ein Fenster zum Umbenennen des Programmes erscheint. Drücken Sie die Tasten → ↓ und bewegen Sie somit den Cursor nach links oder rechts, um die gewünschten Buchstaben zu wählen.

### 1.2 EPG

Die Information zum Programm befindet sich in dem EPG-Fenster. Die Programme befinden sich in einer Liste auf der linken Seite und die detaillierten Informationen zu den Programmen werden auf der rechten Seite angezeigt. Im unteren Teil des Fensters befinden sich die Funktionstasten. Drücken Sie die **blaue** Taste, um die Programmliste nach oben zu bewegen. Drücken Sie die **gelbe**Taste, um die Programmliste nach unten zu bewegen. Benutzen Sie die **grüne** Taste, um die Detailliste nach oben zu bewegen bzw. die **rote** Taste, um sich in der Detailliste nach unten zu bewegen.















30





- Auflösung
- TV Format
- Video Ausgang

# 2.1 Bildformat

Wählen Sie zwischen 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen und Auto.

# 2.2 Auflösung

Wählen Sie zwischen 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i und 720p.

# 2.3 TV Format

Wählen Sie zwischen PAL und NTSC.

# 2.4 Video Ausgang

Wählen Sie zwischen CVBS und RGB.

# Drücken Sie die Taste OKum ein Programm zu wählen. Das gewählte Programm erscheint in der Buchungsliste. Um auf die Buchungsliste zuzugreifen, drücken Sie im EPG-Modus die Taste INFO. Alle gespeicherten Programme erscheinen in der Auflistung.

Drücken Sie die rote Taste, um ein Programm zur Buchungsliste hinzuzufügen und drücken Sie die grüne Taste. um das Programm zu bearbeiten. Drücken Sie die blaue Taste, um ein Programm zu löschen.

Drücken Sie die Taste EXIT Fenster zu schließen.

# 1.3 SORTIEREN

Sortieren Sie mithilfe der Service-ID, LCN, ONID oder dem Servicenamen.

# 1.4 LCN

Wählen Sie zwischen Ein und Aus.

# 2. Bild

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:











## 3. Sendersuche

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- Automatische Suche
- Manuelle Suche
- Iand
- Antennenspannung

### 3.1 Automatischer Suchlauf

Drücken Sie bei Automatische Suche die Taste OK. um Sender zu suchen. Beim ersten Suchlauf werden alle gesuchten TV- und Radiosender in ihrer Reihenfolge in der Auflistung angezeigt. Über einen Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters erkennen Sie den Fortschritt für den aktuell gesuchten Sender. Alle gesuchten TV-und Radiosender werden in einer Liste angezeigt. Die Anzahl der Programme insgesamt sehen Sie im oberen Teil des Fensters. Drücken Sie während des Suchvorganges die Taste EXIT. um diesen abzubrechen. Drücken Sie nach dem Suchvorgang die Taste EXITin den normalen Modus zurückzukehren.





### 3.2 Manuelle Suche

Kanal: Drücken Sie die Taste 🔁 📥, um den Kanal zu wählen.

Frequenz: Drücken Sie zur Eingabe die Ziffertaste.

Bandbreite: Drücken Sie die Tasten 🖂 📩 um zwischen 6.7 und 8M zu wählen.

Die zwei Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters zeigen Ihnen die Signalqualität und Stärke des aktuellen Senders an.

Drücken Sie nach der Einstellung die Taste OK, damit sich das Suchfenster öffnet.

## 3.3 Ländereinstellung

Drücken Sie die Taste 🔁 📥, um ein Land zu wählen.

### 3.4 Antennenspannung

Wählen Sie Fin oder Aus











# 4. Zeit

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs

- Zeitverschiebung
- Land Region
- Zeitzone
- Sleep
- Gerät Ein/Aus

Wählen Sie zwischen Auto und Manuell. Wenn Sie Auto wählen wird der Punkt Zeitzone grau unterlegt. Wählen Sie Manuell können Sie dem Punkt Zeitzone bearbeiten, der Punkt Länderregion wird grau unterlegt.

## 4.2 Land Region

Drücken Sie für die Wahl die Tasten 🔁 📥

# 4.3 Zeitzone

Drücken Sie die Tasten 🔁 📥, um GMT-12 bis GMT+12 zu wählen

### 4.4 Sleep

Wählen Sie mit den Tasten 🖂 📥 zwischen Aus , 1 Stunde oder 12 Stunden.

### 4.5 Gerät Ein/Aus

Gerät Ein/Aus: Wählen Sie zwischen nicht ausgewählt oder ausgewählt. Wenn Sie die Funktion ausgewählt haben können Sie die Gerät Ein/Aus Zeit bearbeiten, indem Sie die Zifferntasten drücken.

Gerät Ein/Aus Zeit: Drücken Sie zur Eingabe die Ziffertaste.

## 5. Option

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs

- OSD Sprache
- Untertitel Sprache
- Audio Sprache
- Digital Audio
- Audio Beschreibung

### 5.1 OSD Sprache

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten 🔟 📥 drücken.

### 5.2 Untertitel Sprache

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten 🔟 📥 drücken.











## 5.3 Audio Sprache

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten 🔟 📥 drücken.

### 5.4 Digital Audio

Drücken Sie die Tasten 🔁 📥, um zwischen PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM und Aus zu wählen.

## 5.5 Audio Beschreibung

Wählen Sie zwischen 1-31 und Aus.

### 6. System

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs.

### - Kindersicherung

- Passwort einrichten
- Werkseinstellung wiederherstellen
- Information
- Software Update

### 6.1 Kindersicherung

Mit dieser Funktion können Sie ein Alter von 4-18 Jahren oder Aus wählen.

### 6.2 Passwort einrichten

Altes Passwort eingeben: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das Passwort einzugeben.

**Neues Passwort eingeben**: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das Passwort einzugeben.

Neues Passwort bestätigen: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das neue Passwort erneut einzugeben. Hinweis: Die Standardeinstellung für das Passwort ist: 000000. Merken Sie sich bitte Ihr neues Passwort. Kontaktieren Sie bitte Ihren Serviceprovider, falls Sie Ihr

Passwort vergessen haben.

## 6.3 Werkseinstellung wiederherstellen

Wählen Sie die Option **Werkseinstellung wiederherstellen** und drücken Sie [OK], um die Werkseinstellung wiederherzustellen.

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [OK] und zum Abbrechen die Taste [EXIT]. Hinweis: Benutzen Sie diese Funktion mit Bedacht.









### 6.4 Information

Wenn Sie das Informationsmenu öffnen, werden auf dem Display die Receiver-Informationen wie das Modell, die SW-Version usw. angezeigt.

Drücken Sie die Taste [EXIT], um das Menü zu verlassen.

### 6.5 Software Upgrade

Es gibt zwei Updatemöglichkeiten: OTA Update und USB Update.

## 7. USB

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf verschiedenen Untermenüs: Multimedia, Foto Konfiguration, Film Konfiguration, PVR Konfiguration und Aufnahme.

### 7.1 Multimedia

Dieser Menüpunkt besteht aus vier Untermenüs.

- Musik
- Foto
- Film
- PVR

Diese Menüpunkte sind deaktiviert, wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist.

### 7.1.1 Music

Drücken Sie die Taste **OK**, um das Musik-Bildschirmfenster zu öffnen. Drücken Sie die Tasten PR+, PR-, um den Cursor hinauf und herunter zu bewegen. Drücken Sie die Tasten im t, um zurück in den Ordner zu gelangen. Wählen Sie die Musik und drücken Sie die Taste **OK**, um diese abzuspielen. Drücken Sie die Tasten ► und **II** zur Wiedergabe oder für eine Pause und die Taste **■**, um die Wiedergabe zu stoppen.











# 7.1.2 oto

Wählen Sie ein Bild und drücken Sie die Taste ►, um in den Modus Diaschau zu gelangen.

Drücken Sie die **blaue** Taste, um in den Grid Show Modus zu gelangen. Wählen Sie in diesem Modus das Bild und drücken Sie die Taste **OK**um dieses im Vollbildmodus betrachten zu können.

### 7.1.3 Film

Wählen Sie einen Film, den Sie schauen möchten und drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu gelangen.

# 7.1.4 PVR

Drücken Sie im normalen Modus auf der Fernbedienung die Taste **RECORD**. Das Symbol **1 000021** erscheint auf dem Bildschirm. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie das Programm aufnehmen.

Drücken Sie die Taste ■ und folgende Dialogbox wird angezeigt: "Wollen Sie die Aufnahme stoppen?" Drücken Sie OK, um die Aufnahme zu beenden und zu speichern oder drücken Sie EXIT, um mit der Aufnahme fortzufahren. falls Sie die Aufnahme beenden, wird das aufgenommene Programm in den PVR RECORD-Ordner im PVR-Untermenü hinzugefügt.

Das aufgezeichnete Programm können Sie sich im **PVR**-Menü ansehen.

Drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu wechseln. Drücken Sie die Taste **exit**, um zurück in den Vorschaumodus zu gelangen. Drücken Sie die **gelbe** Taste, um das Programm zu löschen. Drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm umzubenennen. Drücken Sie die Tasten **OK** oder ▶, um das Programm wiederzugeben. Drücken Sie die Taste ■, und die Wiedergabe zu beenden. Für den schnellen Vorlauf oder den schnellen Rücklauf drücken Sie die Tasten **∢** ▶.















### 7.2 Foto Konfiguration

- 1. Zeit Dia Show: Wählen Sie einen Wert zwischen 1 s 8 s.
- 2. Dia Schau-Modus: Wählen Sie 0 59 oder Random.
- 3. Bildformat: Wählen Sie zwischen keep und discard.

### 7.3 Filmeinstellungen:

- 1. Untertitel Spezifisch: Wählen Sie Normal, Gross oder Klein.
- 2. **Hintergrund für Untertitel**: Wählen Sie zwischen Transparent, Grau, Weiss und Gelbgrün.
- 3. Untertitel Schriftfarbe: Wählen Sie zwischen Rot, Weiss, Schwarz, Blau oder Grün.

# 7.4 PVR Konfiguration

- 1. Aufnahmegerät: Hier sehen Sie Informationen zu dem USB-Gerät
- 2. Formatierung: Drücken Sie zum Formatieren OK.









# 8. Hotkey

# 8.1 Nummer

Benutzen Sie die Zifferntasten (0-9), um die Nummer des gewünschten Senders einzugeben. Wenn sich die eingegebene Nummer außerhalb des gültigen Zifferbereichs befindet, erscheint der Hinweis "Ungültige Nummer". Drücken Sie die Taste OK, um die Meldung zu schließen.

### 8.2 TV/Radio

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **TV/RADIO**, um zwischen dem TV-und Radiomodus zu wechseln.

### 8.3 Aufwärts/abwärts

Drücken Sie die Tasten PR+, PR-, um das Programm um einen Platz auf oder ab zu bewegen.

## 8.4 Links/rechts (VOL +/-)

Drücken Sie die Tasten  $\xrightarrow{}$  bet oder **VOL+**, **VOL-**, um die Lautstärke zu ändern. Drücken Sie die Tasten  $\xrightarrow{}$ , um die Lautstärke zu verringern bzw. die Tasten  $\xrightarrow{}$ , um die Lautstärke zu erhöhen.

### 8.5 Stummschaltung

Drücken Sie zum Stummschalten die Taste  $\mathbb{X}$ . Drücken Sie die Taste  $\mathbb{X}$  erneut oder die Taste  $\mathbb{Z}$  , um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

# 8.6 Videotext

Drücken Sie die Taste Text, um den Videotext aufzurufen.






#### 8.7 Suchfunktion

Drücken Sie die rote Taste (Finden), um das Suchfenster zu öffnen.

Drücken Sie zur Buchstabeneingabe die Tasten 🔟 📥.

# 8.8 OK

- Drücken Sie während der Wiedergabe von Musik oder Filmen **OK**, um sich die TV-Programmliste bzw. die Radio-Programmliste anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie die Tasten PR+, PR- um den Sender nach oben oder nach unten zu verstellen. Drücken Sie danach die Taste OK, um den Sender im Vollbildmodus darzustellen.
- Drücken Sie die Tasten MENU oder EXIT, um das Fenster zu schließen.

# 8.9 Audio

- 1. Drücken Sie zum Öffnen des Audiofensters die Taste AUDIO.
- Drücken Sie die Tasten → t, um zwischen Links-Links, Rechts-Rechts und Links-Rechts zu wählen.
- 3. Die Änderung des Audiomodus wird nur für den aktuellen Kanal durchgeführt, nicht für alle Sender.
- 4. Drücken Sie die Taste EXIT, um das Fenster zu schließen.

# 8.10 Wiederaufruf

Drücken Sie die Taste 🗲 PR, um zum vorhergehenden Kanal zu wechseln.

#### 8.11 Info

Drücken Sie zum Öffnen des Informationsfensters die Taste INFO.

#### 8.12 FAV

- 1. Drücken Sie die Taste **FAV**, um das Fenster für die Favoritengruppen zu öffnen.
- 2. Drücken Sie die Tasten → , um die gewünschte Favoritengruppe zu öffnen. Drücken Sie die Tasten PR+, PR-, um das Programm einen Platz auf oder ab zu bewegen. Drücken Sie die Taste OK, wenn Sie das gewählte Programm erreicht haben, um es im Vollbildmodus zu sehen. Drücken Sie die Taste EXIT, um die Funktion zu verlassen.















 Wenn Sie keine Favoriten abgespeichert haben, erhalten Sie die Mitteilung "Kein Favoritenprogramm!", sobald Sie die Taste FAV drücken.

8.13 EPG Bitte beachten Sie 1.2 EPG für weitere Informationen.

# 8.14 Untertitel

Drücken Sie die Taste 🔄, um das Untertitelfenster zu öffnen.

# FEHLERBEHEBUNG

Problem

Das Display auf der Vorderseite leuchtet nicht auf.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in der Steckdose steckt.
Kein Ton oder Bild aber auf der Vorderseite leuchtet eine rote Anzeige.	Der Receiver befindet sich im Stand-by-Modus.	Drücken Sie die Standby Taste.
Kein Ton oder Bild.	Kein Signal oder schwaches Signal.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, die Antenne und die anderen Zubehörteile, die den Receiver und die Antenne verbinden.
Schlechtes Bild/Fehlernachricht.	Das Signal ist zu stark.	Schließen Sie einen Signalabschwächer an den Antenneneingang an.
	Der Rauschfaktor der Antenne ist zu hoch.	Verwenden Sie eine Antenne mit geringerem Rauschfaktor.
	Die Antenne ist defekt.	Wechseln Sie die Antenne aus.
Hinweis:	0	shaa kaatabiaaa Qia kitta Ibaaa

Mögliche Ursachen

Falls Sie alle oben genannten Maßnahmen erfolglos durchgeführt haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.





Was zu tun ist







# Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

# Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

#### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

#### Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

### Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt

werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

# FRANÇAIS

# INFORMATION GÉNÉRALE

Ce récepteur numérique terrestre vous permet d'entrer dans le monde excitant et nouveau de la télévision numérique. Un monde d'images plein écran claires comme du cristal, de son numérique avec plus d'information et de nouveaux services. Tout cela et plus est possible avec la télévision numérique à « Canal Gratuit ».

Pour utiliser pleinement votre nouveau récepteur, prenez le temps de vous familiariser avec les fonctions étendues de l'appareil détaillées dans le Guide de l'utilisateur.

Si vous avez besoin d'aide dans l'installation, veuillez appeler votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.

#### Fonctions principales

- Compatible SD MPEG-2/HD H.264 et entièrement DVB-T
- Conversion automatique PAL/NTSC
- · 1000 chaînes TV et Radio programmables



- · 8 groupes différents de sélection des chaînes préférées
- · Affichage sur écran (OSD) multilingue
- · Prise en charge complète du Guide des Programmes Électronique (EPG) sur 7 jours
- · Prise en charge d'image réaliste (PIG)
- · Affichage sur écran à 256 couleurs
- · Recherche des chaînes automatique ou manuelle
- Différentes fonctions d'édition des chaînes (Chaîne préférée, déplacement, verrouillage, changement de nom et tri)
- · Contrôle parental des chaînes
- · Système de menu facile à utiliser
- · Mise à jour du logiciel à l'aide du port USB
- Réglage automatique et manuelle de l'heure selon le fuseau horaire, prise en charge de l'heure légale
- · Mise en marche et arrêt automatique par réglage du minuteur (nombreuses options)
- Prise en charge du sous-titrage DVB EN300743 et EBU
- Prise en charge du télétexte DVB ETS300472 par VBI et OSD
- · Mémorisation automatique de la dernière chaîne
- · Numérotation des chaînes selon le diffuseur (LCN)
- Prise en charge des formats de fichier FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (Option)
- · Fichiers gérés : MP3 / JPEG/ BMP / OGG
- Enregistrement de programme en clair et crypté de 2 heures par défaut, l'utilisateur peut choisir l'heure de fin (prise en charge des sous-titres)
- Verrouiller / Effacer / Renommer, Aperçu de la lecture, Parcourir les informations des fichiers d'enregistrement
- · Lecture / Pause / Arrêt

#### Pour votre sécurité :



Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier, consulter exclusivement une personne qualifiée.



Tenir le récepteur loin de vases de fleurs, de baignoires, de bassins, etc. afin d'éviter d'endommager l'équipement.







Ne pas exposer le récepteur aux rayons directs du soleil et le tenir loin des sources de chaleur.



Si c'est le cas, vous devez couper immédiatement Ne pas toucher le récepteur lors des orages, il y a l'alimentation



Ne pas bloquer les trous d'aération du récepteur pour que l'air circule librement.



un risque de décharges électriques.

#### Information générale :



1 télécommande	2 x piles de	1 manuel	1 capteur	1 adaptateur	1 récepteur
	type AAA	d'utilisateur	infrarouge	d'alimentation	

# Fonctionnement général :

Tout au long de ce manuel, vous remarguerez que les opérations de tous les jours avec le récepteur sont à base d'une série de menus et d'affichages sur l'écran conviviaux. Ces menus vous permettent d'obtenir le meilleur de votre récepteur, en vous guidant à travers l'installation, l'organisation des chaînes, la visualisation et beaucoup d'autres fonctions.

Toutes les fonctions peuvent être exécutées en utilisant les boutons de la télécommande et certaines des fonctions peuvent aussi être exécutées en utilisant les boutons du panneau avant.

Le récepteur est facile d'utilisation, toujours à votre commande et prêt à recevoir les futures mises à niveau.

Veuillez faire attention que le nouveau logiciel peut modifier les fonctionnalités du récepteur.

Si vous rencontrez des difficultés avec le fonctionnement de votre récepteur, veuillez consulter la section concernée de ce manuel, y compris le dépannage ou encore faites appel à votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.



# Télécommande :



Touche :	Fonction :
Ċ	Alimentation ON/OFF
\$	Coupure du son (muet)
0~9	Pour sélectionner le numéro de menu ou la chaîne à regarder
TV/RADIO	Basculer entre la TV et la radio
SHIFT	Touche de fonction de décalage horaire
FAV	Afficher la liste des groupes de chaînes préférées
FIND	Afficher la fenêtre « FIND » (Recherche)
INFO	Afficher les informations
MENU	Appuyer une fois pour afficher le MENU à l'écran
<b>* *</b>	Se déplacer vers le haut / bas d'une page dans une liste
- PR	Revenir à la chaîne précédente
OKULET	Exécuter l'élément sélectionné de l'écran de menu ou saisir la
OK/LIST	valeur souhaitée en mode de saisie.
	Augmenter/Diminuer le numéro de chaîne ou
FK7, FK-	monter/descendre dans un menu.
	Pour régler le volume ou se déplacer à droite/gauche dans le
25	menu.
EXIT	Retourner au menu précédent ou quitter le menu.
EPG	Consulter le Guide de Programme Électronique (EPG)
$\square_R^L$	Afficher la fenêtre des paramètres audio
V-MODE	Commuter le mode vidéo entre le mode actuel et YUV 576i
V-FORMAT	Modifier le format HD
TXT	Afficher le télétexte
_	Afficher le sous-titrage
SLEEP	Lancer le mode veille
RECORD	Enregistrer le programme
•	Lecture
	Arrêt
11	Mettre en pause ou reprendre la lecture
<b>44 &gt;&gt;</b>	Avance et retour rapide
<b>44 PP</b>	Précédent et suivant



# INSTALLATION

# Panneau arrière :



CONNEXION À L'ENTRÉE HDMI DU BOÎTIER TV

CONNEXION D'UN AMPLIFICATEUR NUMÉRIQUE



#### Connexion à un téléviseur par câble PÉRITEL





# Connexion à l'alimentation électrique et au capteur IR externe

Connexion au téléviseur en utilisant un câble HDMI



۲

(•



• Les images sont présentes comme référence, veuillez les adapter à votre situation.

# **GUIDE D'INSTALLATION**

Lors de la première utilisation, le Guide d'installation s'affiche comme ci-après.

Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour mettre en surbrillance et sélectionner **OSD language** (langue OSD) **Country** (Pays) et **Channel Search** (Recherche des chaînes).

Appuyez les touches  $\underline{\neg}$   $\underline{\vdash}^+$  pour déplacer le curseur sur la sélection de votre choix.

Mettez en surbrillance l'option **Channel Search** et appuyez la touche **OK** pour effectuer la recherche des chaînes



Appuyez la touche [EXIT] (Quitter) pour quitter ce menu.





# MENU PRINCIPAL

Lorsque vous appuyez sur la touche [MENU], vous entrez dans le Main Menu (Menu principal). Ce menu est composé de 7 sous-menus principaux comme

ci-après.

- Program
- Picture
- Channel Search
- Time
- Option
- System
- USB

# 1. Program :

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- Program edit
- FPG
- Sort
- LCN

#### 1.1 Édition de programme (Program edit)

Appuyez la touche OK pour afficher la boîte de dialogue « Input Password » (Saisir le mot de passe). Vous ne pouvez pas entrer dans le menu tant que vous n'avez pas saisi le mot de passe correct. Le mot de passe par défaut est « 000000 ».

- 1. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour sélectionner le programme que vous souhaitez regarder, et appuyez ensuite la touche OK pour le voir dans la fenêtre d'apercu. Si vous déplacez le curseur jaune pour effectuer la sélection vers le haut ou vers le bas, vous verrez une ligne grise qui indique le programme visualisé dans la fenêtre d'aperçu.
- 2. Sélectionnez le programme et appuyez la touche FAV pour afficher le type de chaînes préférées. Dans la liste, sélectionnez le type de chaînes préférées que vous souhaitez et appuyez la touche OK, puis une icône qui indique la préférence est affichée sur la droite du programme sélectionné.

Sélectionnez disable (désactivé) dans la liste des types de chaînes préférées pour supprimer tous les types de chaînes préférées que vous avez choisis, et l'icône du



















type de chaînes préférées disparaît derrière le programme.

- Sélectionnez le programme et appuyez la touche jaune pour marquer ce programme avec l'icône Lock (Verrouillage). Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche jaune une fois de plus.
- 4. Sélectionnez le programme et appuyez la touche vertepour marquer ce programme avec l'icône « Skip » (Ignorer). Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche verte une fois de plus.
- Sélectionnez le programme et appuyez la touche bleue pour afficher une boîte de dialogue d'avertissement : « Do you want to delete this? » (Voulez-vous effacer cette entrée ?) Appuyez la touche OK pour l'effacer et appuyez la touche EXIT pour annuler.
- Appuyez la touche ← PR pour afficher la fenêtre de changement de nom. Appuyez les touches → b<sup>+</sup> pour déplacer le curseur à gauche ou à droite afin de sélectionner les caractères.

### 1.2 Guide des Programmes Électronique (EPG)

Vous pouvez voir les informations d'un programme dans la fenêtre EPG. Les programmes sont dans la liste de gauche et les détails du programme dans la liste de droite. Au bas de la fenêtre, vous pouvez voir les touches de fonction. Appuyez la touche **bleue** pour avancer d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche **jaune** pour revenir d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche **verte** pour avancer d'une page dans la liste des détails de programme et appuyez la touche **rouge** pour revenir d'une page.













Appuvez la touche OK pour sélectionner le programme. Vous verrez le programme choisi dans la liste de programmation. En mode EPG, vous pouvez appuyer la touche INFO pour entrer dans la liste de programmation. Tous les programmes sélectionnés seront présents dans la programmation. Appuyez la touche rouge pour ajouter un programme à la liste de programmation, et appuvez la touche verte pour éditer le programme. Appuyez la touche bleue pour effacer le programme.



Appuyez la touche EXIT pour guitter la fenêtre de la liste de programmation.

# 1.3 TRI (SORT)

Sélectionnez le tri par service ID, LCN, ONID ou service name (nom du service).

#### 1.4 Numéro de chaîne du diffuseur (LCN)

Sélectionnez entre On et Off.

#### 2. Image (Picture)

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :



- Resolution
- TV Format
- Video Output

### 2.1 Rapport d'écran (Aspect Ratio)

Sélectionnez entre 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen et Auto.

#### 2.2 Résolution

Sélectionnez entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i et 720p.

#### 2.3 Format TV

Sélectionnez entre PAL et NTSC.

### 2.4 Sortie vidéo (Video Output)

Sélectionnez entre CVBS et RGB.

#### 3. Recherche de canal

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- Auto Search
- Manual Search
- Country
- Antenna Power











#### 3.1 Recherche automatique (Auto search)

Appuyez la touche **OK** sur Auto Search (Recherche automatique) pour lancer la recherche des chaînes. À la fin de la première recherche, la liste de toutes les chaînes TV et Radio détectées est affichée dans l'ordre. Grâce à la barre de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs sont informés de la progression de la recherche des chaînes. Les chaînes TV et Radio détectées seront affichées dans la liste, le nombre de programmes est indiqué dans le haut de la fenêtre. Lors de la recherche, vous pouvez appuyer la touche **EXIT** pour annuler. Une fois la recherche terminée, appuyez la touche **EXIT** pour revenir en mode normal.



#### 3.2 Recherche manuelle (Manual search)

**Frequency channel** (Fréquence de canal) : Appuyez la touche  $\rightarrow$  pour sélectionner le canal.

**Fréquency** (Fréquence) : Appuyez les touches numériques pour la saisie.

**Bandwidth** (Largeur de bande) : Appuyez les touches  $\rightarrow$   $\rightarrow$  pour choisir entre 6, 7 et 8M.

Grâce aux deux barres de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs verront la qualité et la force de signal du canal actuel.

Après le réglage, appuyez la touche **OK** pour entrer dans la fenêtre de recherche.

# 3.3 Pays (Country)

Appuyez la touche 🔁 📥 pour sélectionner le pays.

#### 3.4 Puissance d'antenne

Sélectionnez On ou Off.

#### 4. Heure (Time)

5 sous-menus sont présents dans ce menu.

- Time Offset
- Country region
- Time zone
- Sleep
- Power On/Off

Choisissez entre Auto (Automatique) et Manual (Manuel). Si vous choisissez Automatique, l'option du fuseau horaire est grisée, si vous choisissez Manuel, vous pouvez modifier le fuseau horaire, mais l'option de région de pays sera grisée.

#### 4.2 Région de pays (Country Region)

Appuyez les touches 🔁 📥 pour la sélection.









Appuyez les touches → h pour sélectionner de GMT-12 à GMT+12.

# 4.4 Veille (Sleep)

Appuyez les touches 🔁 📥 pour choisir parmi Off, 1 hour ou 12 hours.

#### 4.5 Mise en Marche/Arrêt (Power On/Off)

Power On/Off : Sélectionnez activer (enable) ou désactiver (disable). Si vous sélectionnez « activer », vous pouvez modifier Power On/Off Time (Heure de mise en marche/arrêt) en appuyant les touches numériques. Power On/Off : Appuyez les touches numériques pour la saisie.



# 5. Option

5 sous-menus sont présents dans ce menu

- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description

#### 5.1 Langue OSD (OSD language)

Appuyez les touches 🖂 📥 pour faire défiler les langues possibles.

#### 5.2 Langue des sous-titres (Subtitle language)

Appuyez les touches  $\rightarrow$   $\checkmark$  pour faire défiler les langues possibles.

#### 5.3 Langue du son (Audio language)

Appuyez les touches 🔁 📥 pour faire défiler les langues possibles.

#### 5.4 Audio numérique (Digital audio)

Appuyez les touches 🔟 📥 pour choisir parmi PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM et Off.

# 5.5 Description Audio

Choisissez entre 1-31 et Off.









### 6. Système

5 sous-menus sont présents dans ce menu.

- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update

# 6.1 Contrôle parental (Parental guidance)

L'utilisateur peut sélectionner un âge entre 4-18 ou Off.

### 6.2 Réglage du mot du passe (Set password)

Input the old password (Saisir l'ancien mot de passe) : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.

Input the new password (Saisir le nouveau mot de passe) : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.

Confirm the new password (Valider le nouveau mot de passe) : Appuyez les touches numériques 0-9 pour saisir à nouveau le nouveau mot de passe.

Remarque : Le mot de passe par défaut est : 000000. Veuillez mémoriser votre nouveau mot de passe. Si vous oubliez le nouveau mot de passe, veuillez contacter votre fournisseur de service.

#### 6.3 Retour aux réglages par défaut d'usine (Restore factory default)

Choisissez l'option Restore Factory Default et appuyez la touche [OK] pour revenir aux réglages par défaut.

Appuyez la touche [OK] pour démarrer et appuyez la touche [EXIT] pour quitter. **Remarque** : Veuillez utiliser cette fonction avec précaution.

#### 6.4 Information

Quand vous êtes dans le menu d'information, l'écran affiche les informations du récepteur, comme model (modèle), SW version (version du logiciel) et ainsi de suite. Appuyez la touche [EXIT] pour quitter ce menu.















# 6.5 Mise à niveau du logiciel (Software upgrade)

Il existe 2 modes d'Update (mise à jour) : Mise à jour OTA et USB.

# 7. USB

5 sous-menus sont présents dans ce menu comme ci-après : Multimedia, Photo Configuration, Movie Configuration, PVR configuration et Record.

# 7.1 Multimédia

4 sous-menus sont présents dans ce menu.

- Music
- Photo
- Movie
- **PVR**

Ces menus seront désactivés si aucun dispositif USB n'est branché à l'appareil.

#### 7.1.1 Musique (Music)

Appuyez la touche OK pour afficher la fenêtre « Music ». Appuyez les touches PR+, PR- pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas. Appuyez les touches 🖂 📩 pour revenir au dossier. Choisissez le morceau de musique et appuyez la touche OK pour l'écouter. Appuyez la touche 🕨 et 📗 pour mettre en lecture ou en pause et appuyez la touche 
pour arrêter la lecture.

# 7.1.2 Photo

Sélectionnez l'image et appuyez la touche > pour exécuter le mode d'affichage de présentation.

Appuyez la touche bleue pour exécuter le mode d'affichage en grille. Dans ce mode, choisissez l'image et appuyez la touche OK pour l'afficher en plein écran.















# 7.1.3 Film (Movie)

Sélectionnez le film que vous voulez regarder et appuyez la touche **rouge** pour exécuter le mode d'affichage plein écran.

#### 7.1.4 Enregistrement vidéo personnel (PVR)

En mode normal, appuyez la touche **RECORD** de la télécommande, puis le symbole **constant** apparaîtra à l'écran. Le symbole indique que vous êtes à présent en train d'enregistrer le programme.

Appuyez la touche ■ et une boîte de dialogue indiquera : « Do you want to stop recording? » (Voulez-vous arrêter l'enregistrement ?) Appuyez sur OK pour arrêter l'enregistrement et le sauvegarder ou appuyez sur EXIT pour continuer l'enregistrement.

Si vous choisissez d'arrêter l'enregistrement, le programme que vous avez enregistré sera ajouté au dossier **PVR RECORD** (Enregistrement PVR) **dans le sous-menu PVR**.

Dans le menu **PVR**, vous pouvez voir le programme que vous avez enregistré.

Appuyez la touche **rouge** pour passer en mode plein écran et appuyez la touche **exit** pour revenir en mode aperçu. Appuyez la touche **jaune** pour effacer le programme. Appuyez la touche **verte** pour renommer le programme. Appuyez la touche **OK** ou ▶ pour lancer la lecture du programme. Appuyez la touche ■ pour arrêter la lecture. Appuyez les touches  **P** pour effectuer une avance et un retour rapide.

#### 7.2 Configuration Photo

- 1. Intervalle de défilement : choisissez entre 1 s et 8 s.
- 2. Mode de défilement : Choisissez entre 0 et 59 ou random (aléatoire).
- Rapport d'écran : Choisissez entre keep (maintenir) et discard (ignorer).















# 7.3 Configuration Film :

- 1. Caractère des sous-titres : Choisissez normal, big (grand) ou small (petit).
- Surbrillance des sous-titres : Choisissez transparent, grey (gris), white (blanc), et Yellow green (jaune-vert).
- 3. Couleur des sous-titres : Choisissez red (rouge), white (blanc), black (noir), blue (bleu) ou green (vert).

# 7.4 Configuration PVR

- 1. **Dispositif d'enregistrement** : Vous verrez les informations sur le dispositif USB
- 2. Formater : Appuyez la touche OK pour formater le disque.





# 8. Touche de fonction

#### 8.1 Touche numérotée

Utilisez les **touches numériques (0-9)** pour saisir le numéro de la chaînes souhaitée. Si le numéro saisi ne correspond pas à un numéro de chaîne valide, le système affichera « Invalid number » (Numéro non valide), appuyez la touche **OK** pour fermer ce message.

#### 8.2 TV/Radio

En mode normal, appuyez la touche TV/RADIO pour basculer entre le mode TV et le mode Radio.

#### 8.3 Haut/bas

Appuyez les touches PR+, PR- pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne.

### 8.4 Gauche/Droite (VOL +/-)

Appuyez les touches  $\neg \square \square \square^+$  ou les touches **VOL+**, **VOL-** pour régler le volume. Appuyez les touches  $\neg \square$  pour diminuer le volume, ou appuyez les touches  $\square^+$  pour augmenter le volume.

# 8.5 Coupure du son (Mute)

#### 8.6 Télétexte

Appuyez la touche Text pour afficher le télétexte à l'écran.

#### 8.7 Recherche (Find)

Appuyez la touche rouge (find) pour afficher la fenêtre Find. Appuyez les touches  $\xrightarrow{}$   $\bowtie^+$  pour saisir un caractère.









# 8.8 OK

- Lors de la vision ou de l'écoute, appuyez la touche OK pour afficher la listes des programmes TV programme ou la listes des programmes radio.
- Appuyez les touches PR+, PR- pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne et puis appuyez la touche OK pour lancer la lecture de cette chaîne en plein écran.
- 3. Appuyez la touche **MENU** ou **EXIT** pour fermer cette fenêtre.

# 8.9 Audio

- 1. Appuyez la touche **AUDIO** pour afficher la fenêtre Audio.
- 2. Appuyez les touches → pour choisir entre Left-Left (Gauche-Gauche), Right-Right (Droite-Droite) et Left-Right (Gauche-Droite).
- 3. Le changement de mode audio est uniquement valide pour la chaîne en cours, pas pour toutes les chaînes.
- 4. Appuyez la touche EXIT pour fermer cette fenêtre.

### 8.10 Rappel (Recall)

Appuyez la touche 🗲 PR pour passer de la chaîne actuelle à la chaîne précédemment regardée.

8.11 Information (Info) Appuyez la touche **INFO** pour afficher la fenêtre d'information.

# 8.12 Chaîne préférée (FAV)

- Appuyez la touche FAV pour afficher la fenêtre du groupe de chaînes préférées.
- Appuyez les touches in bet pour sélectionner le groupe de chaînes préférées. Appuyez les touches PR+, PR- pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente. Appuyez la touche OK sur la chaîne choisie pour la regarder en plein écran. Appuyez la touche EXIT pour quitter.
- Si aucune chaîne préférée n'est présente, le système vous indiquera « No Favourite Programme! » (Aucun programme préféré !) quand vous appuyez la touche FAV.













# 8.13 Guide des programmes électroniques (EPG)

Veuillez consulter le paragraphe **1.2 EPG** pour les explications.

# 8.14 Sous-titre (Subtitle)

Appuyez la touche 🔄 pour appeler la fenêtre de sous-titre à l'écran.





# DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Que faire	
L'afficheur sur le panneau avant ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation secteur n'est pas branché.	Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est branché à la prise électrique.	
Aucun son ou aucune image, mais le voyant rouge du panneau avant est allumé.	Le récepteur est en mode veille (standby).	Appuyez le bouton de mise en veille.	
Aucun son ou aucune image.	Aucun signal ou signal faible.	Vérifiez le raccordement des câbles, l'antenne et les autres équipements branchés entre l'antenne et le récepteur.	
, , .	Le signal est trop fort.	Branchez un atténuateur de signal sur l'entrée d'antenne.	
Image mauvaise / présence de bloc.	Le facteur de bruit de l'antenne est trop élevé.	Installez une antenne avec un facteur de bruit plus faible.	
	L'antenne est défaillante.	Changez l'antenne.	

#### Remarque :

Si vous avez essayé toutes les actions indiquées ci-dessus, sans réussir à résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur.







# Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

#### Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

#### Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

# Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

#### Attention :



 Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour
 ce genre de produits.

# ITALIANO

#### INFORMAZIONI GENERALI

Questo ricevitore per Digitale Terrestre (DTR) vi porterà nel nuovo ed interessante mondo della Televisione digitale. Un mondo di immagini cristalline a pieno schermo, suono digitale, più informazioni e nuovi servizi. Tutto questo e molto di più è nella televisione "Gratuita" digitale.

Per ottenere un uso completo del vostro nuovo DTR, vi preghiamo di prendere tempo per familiarizzare con tutte le caratteristiche dell'unità spiegate in guesta Guida Utente.

Se necessitate di aiuto per l'impostazione iniziale vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.

#### Caratteristiche principali

- Compatibile e a norma con SD MPEG-2/HD H.264 & DVB-T
- Conversione automatica PAL/NTSC
- · 1000 canali TV e Radio programmabili
- Selezioni di 8 differenti gruppi di preferiti
- · Display a schermo multi lingua
- · Supporto completo della Guida di Programmazione Elettronica di 7 giorni (EPG)
- Supporto di Immagine in grafica (PIG)



- Display a schermo a 256 colori
- Ricerca canali in automatico, ricerca manuale
- · Diverse funzioni di modifica canale (favorito, spostamento, blocco, rinomina e ricerca)
- · Controllo genitori
- · Sistema Menu semplice da usare
- Aggiornamenti software tramite la porta USB
- L'ora viene impostata automaticamente dal segnale GMT o manualmente, con supporto per l'ora legale
- Accensione e spegnimento automatico tramite impostazione Timer (opzioni multiple)
- Supporto sottotitoli DVB EN300743 e EBU
- · Supporto Televideo DVB ETS300472 da VBI e OSD
- · Salvataggio automatico dell'ultimo canale
- Supporto del Numero Canale Logico (LCN)
- Supporto FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (Opzione)
- · File MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- · Con 2 ore predefinite, l'utente può impostare il tempo di fine (con supporto sottotitoli), registrare programmi codificati e non
- Blocco/Cancellazione/Rinomina, Anteprima, Riproduzione, Sfogliare le informazioni dei file di registrazione
- Play/Pausa/Stop

# Per la vostra sicurezza:



Per evitare il rischio di scossa elettrica, non aprire l'involucro, fare riferimento solo a personale qualificato.



Tenere il ricevitore lontano da vasi di fiori, canne. lavandini ecc. al fine di evitare danni al dispositivo.







in modo che l'aria possa circolare liberamente.









Quando ciò accade dovete togliere l'alimentazione immediatamente.

# Informazioni generali:



Non toccare il ricevitore durante i temporali, poiché potrebbe esserci il rischio di uno scossa elettrostatica.

1 Telecomando	2x batterie AAA	1 manuale utente	1 IR	1 p.sup	1 ricevitore

# Funzionamento Generale:

Attraverso questo manuale noterete che il funzionamento quotidiano del ricevitore è basato su di una serie di schermate di facile fruizione e menu. Questi menu vi aiuteranno ad ottenere il massimo dal vostro ricevitore, guidandovi attraverso l'installazione, l'organizzazione del canali, la vista e molte altre funzioni.

Tutte le funzioni possono essere eseguite utilizzando i pulsanti sul RCY, ed alcune funzioni possono essere utilizzate anche utilizzando i pulsanti sul pannello frontale.

Il ricevitore è semplice da usare, sempre al vostro servizio e pronto ad aggiornamenti futuri.

Vi preghiamo di prestare attenzione che nuovi software potrebbero modificare la funzionalità del ricevitore.

Se doveste incontrare delle difficoltà con il funzionamento del vostro ricevitore, vi preghiamo di consultare la sezione di pertinenza di questo manuale, incluso Risoluzione Problemi, o in alternativa potete contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.









# Telecomando:



Tasto:	Funzione:
Ċ	ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO
\$	Silenziamento suono
0~9	Per selezionare il numero del menu o del canale da vedere
TV/RADIO	Passa da TV a Radio
SHIFT	Tasto funzione Time shift
FAV	Mostra la lista del gruppo favoriti
FIND	Mostra la finestra "TROVA"
INFO	Mostra le informazioni
MENU	Premere una volta per visualizzare a schermo il MENU
<b>★ ¥</b>	Muove su/giù una pagina nella lista
← PR	Passa indietro al canale precedente
OK/LIST	Esegue l'oggetto selezionato nello schermo menu o accede al
	valore desiderato in una modalità di inserimento.
PR+, PR-	Canale su/giù o muove su/giù in un menu.
$\supseteq \square^+$	Per regolare il volume o muovere sinistra/destra nel menu.
EXIT	Ritorno al menu precedente o uscire dal menu.
EPG	Richiamare la Guida Elettronica al Programma (EPG)
<i>□R</i> <sup>L</sup> <i>R</i>	Mostra la finestra audio
V-MODE	Fa passare il video tra la modalità video corrente e YUV 576i
V-FORMAT	Cambia il formato HD
TXT	Passa alla modalità televideo
	Passa alla modalità sottotitoli
SLEEP	Accedi alla modalità sonno
RECORD	Registra il programma
<u>►</u>	Play
	Stop
	Pausa e ripristino della riproduzione
44 >>	Avanzamento o riavvolgimento veloce
<b>44 PP</b>	Precedente e successivo



### INSTALLAZIONE

Pannello posteriore:



۲

61



# Collegare all'alimentatore e al sensore esterno IR

# Collegare alla TV utilizzando un supporto HDMI





• L'immagine è solo di riferimento, si prega di rendere l'oggetto come gli standard.

# **GUIDA ALL'INSTALLAZIONE**

Quando si accende per la prima volta, la Guida di installazione verrà mostrata come segue.

Premere i tasti PR+, PR- per muovere la selezione su OSD language (Lingua OSD), Country (Paese) e Channel Search (Ricerca Canale).

Premere i tasti  $\underline{\ }$   $\underline{\ }$  per muovere il cursore per scegliere la vostra scelta.



Muovere il selezionatore sull'opzione di **Channel Search** e premere il tasto **OK** per ricercare i canali.



Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.



# MENU PRINCIPALE

Quando premete il tasto [MENU], accederete al Menu Principale.

Questo menu consiste di 7 sotto menu principali come segue.

- Program (Programma)
- Picture (Immagine)
- Channel Search (Ricerca Canale)
- Time (Ora)
- Option (Opzione)
- System (Sistema)
- USB

#### 1. Programma:

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- Programme edit (Modifica programma)
- EPG
- Sort (Filtra)
- LCN





### 1.1 Modifica programma

Premere il tasto OK per far apparire la finestra di dialogo "Inserisci" Password. Non potete accedere al menu senza il corretto inserimento della password. La password pre-impostata è "000000".

- Premere i tasti PR+, PR- per selezionare il programma che volete riprodurre e premete il tasto OK per visualizzarlo in una finestra piccola. Se muovere il cursore giallo per selezionare su o giù, vedrete una linea grigia che indica il programma che è in riproduzione nella finestra piccola.
- Selezionare il programma e premere il tasto FAV per far apparire la vostra lista del tipo preferito. Nella lista, selezionare il tipo favorito che volete e premete il tasto OK, e quindi troverete l'icona del favorito visualizzata a destra del programma selezionato.

Selezionare **disabilita** nella lista del tipo favorito per rimuovere tutti i tipi favoriti che avete selezionato, e l'icona del favorito scomparirà dietro il programma.











- Selezionare il programma e premere il tasto giallo per selezionare questo programma con l'icona di Blocco.
   Potete cancellare questa icona premendo il pulsante giallo nuovamente.
- Selezionare il programma e premere il tasto verde per selezionare questo programma con l'icona di Passaggio. Potete cancellare questa icona premendo il pulsante verde nuovamente.
- 5. Selezionare il programma e premere il tasto blu per far apparire la finestra di dialogo delle avvertenze: "Volete cancellare?" Premere il pulsante OK per cancellare e premere il pulsante EXIT per annullare.
- Premere il pulsante ← PR per far apparire la finestra di rinomina. Premere i tasti → her muovere il cursore sinistra o destra per selezionare i caratteri.

#### 1.2 EPG

Potete trovare informazioni per un programma nella finestra EPG. I Programmi sono sulla lista a sinistra e i dettagli del programma sono mostrati sul lato destro. In basso alla finestra potete vedere i tasti funzione.

Premere il tasto **blu** per far scorrere in su la pagina della lista programmi. Premere il tasto **giallo** per far scorrere in giù la pagina della lista programmi. Premere il tasto **verde** per far scorrere in su la pagina della lista dettagli e premere il tasto **rosso** per far scorrere in giù la pagina della lista dettagli.















Premere il tasto **OK** per selezionare il programma. Potete vedere il programma selezionato nella lista segnalibro. In modalità EPG potete premere il tasto **INFO** per accedere alla lista dei preferiti. Tutti i programmi che avete segnato saranno nel programma.

Premere il tasto **rosso** per aggiungere la lista dei preferiti e premere il tasto **verde** per modificare il programma. Premere il tasto **blu** per cancellare il programma.

Premere il tasto EXIT per uscire dalla finestra della lista preferiti.

# 1.3 FILTRA

Selezione per ID di servizio, LCN, ONID o nome di servizio.

# 1.4 LCN

Selezione tra On e Off.

# 2. Immagine

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- Aspect Ratio (Rapporto immagine)
- Resolution (Risoluzione)
- TV Format (Formato TV)
- Video Output (Uscita video)

#### 2.1 Rapporto immagine

Seleziona tra 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen e Auto.

#### 2.2 Risoluzione

Selezione tra 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i e 720p.

# 2.3 Formato TV

Seleziona tra PAL e NTSC.

# 2.4 Uscita Video

Seleziona tra CVBS e RGB.

# 3. Ricerca Canale

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- Auto Search
- Manual Search
- Nazione
- Alimentazione antenna















# 3.1 Ricerca automatica

Premere il tasto **OK** su ricerca Automatica per ricercare i canali. Per la prima ricerca, tutti i canali di TV ricercati e i canali Radio saranno visualizzati sulla lista in ordine. Attraverso una barra colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere il progresso di ricerca del canale corrente. I canali TV e Radio che avete ricercato saranno mostrati nella lista, potete conoscere il numero dei programmi in alto alla finestra. Durante la ricerca, potete premere il pulsante **EXIT** per annullare. Dopo aver ricercato, premete il tasto **EXIT** per ritornare in modalità normale.





**Frequency channel (Canale Frequenza)**: Premere il tasto  $\rightarrow$   $\checkmark$  per selezionare il canale.

Frequency (Frequenza): Premere il tasto numerico per inserire.

Bandwidth (Banda): Premere i tasti  $\checkmark$  per selezionare tra 6, 7 e 8M.

Attraverso due barre colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere l'intensità e la qualità del segnale del canale corrente.





#### 3.3 Nazione

Premere il tasto 🔁 📥 per selezionare la nazione.

### 3.4 Potenza Antenna

Selezionare On o Off.

### 4. Ora

Vi sono 5 sotto menu in questo menu

- Time Offset (Impostazione Tempo)
- Country region (Paese / Regione)
- Time zone (Fuso Orario)
- Sleep
- Power On/Off (Accensione/Spegnimento)

Selezione tra Auto e Manuale. Se selezionate Auto, la voce Fuso orario diventerà grigia, se selezionate Manuale, potete modificare la voce del fuso orario ma verranno grigie le voci della regione e stato.

#### 4.2 Stato Regione

Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare.







# 4.3 Fuso orario

Premere i tasti 🔟 📥 per selezionare da GMT-12 a GMT+12

#### 4.4 Sleep

Premere i tasti 🔁 📥 per scegliere tra Off, 1 ore o 12 ore.

#### 4.5 Accensione/Spegnimento

Power On/Off (Accensione/Spegnimento): Selezionare attiva o disattiva. Quando si seleziona attiva potete modificare Power On/Off Time (Tempo acceso o spento) premendo i tasti numerici.

Power On/Off Time (Accensione/Spegnimento Tempo): Premere i tasti numerici per inserire.



#### 5. Opzione

Vi sono 5 sotto menu in questo menu

- OSD Language (Lingua OSD)
- Subtitle Language (Lingua sottotitoli)
- Audio Language (Lingua Audio)
- Digital Audio (Audio digitale)
- Audio Description (Descrizione audio)

# 5.1 Lingua OSD

Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare la lingua nel cerchio.

#### 5.2 Lingua sottotitoli

Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare la lingua nel cerchio.

# 5.3 Lingua Audio

Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare la lingua nel cerchio.

# 5.4 Audio Digitale

Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare tra PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM ed Off.

# 5.5 Descrizione Audio

Selezionare da 1-31 e Off.

#### 6. Sistema

Vi sono 5 sotto menu in questo menu.

- Parental Guidance (Guida Genitori)
- Set Password (Impostazione Password)
- Restore Factory Default (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)
- Information (Informazioni)
- Software update (Aggiornamento Software)











# 6.1 Guida genitori

Il consumatore può impostare un età da 4 a 18 anni o Off.

#### 6.2 Impostare la password

Input the old password (Inserire la vecchia password): Inserire la password premendo i tasti 0-9.

Input the new password (Inserire la nuova password): Inserire la password premendo i tasti 0-9.

# Confirm the new password (Confermare la nuova password): Premere i tasti numerici 0-9 per inserire la nuova

password): Premere i tasti numerici 0-9 per inserire la nuova password nuovamente.

Nota: La password pre-impostata è: 000000. Vi preghiamo di conservare la vostra nuova password. Se la vostra nuova password viene perduta, vi preghiamo di contattare il fornitore del servizio.

# 6.3 Ripristino impostazioni di fabbrica

Scegliere l'opzione Restore Factory Default (Ripristino impostazioni di fabbrica) e premere il tasto [OK] per ripristinare.

Premere il tasto [OK] per avviare e premere il tasto [ESCI] per uscire. Nota: Utilizzate questa funzione con attenzione.

#### 6.4 Informazioni

Quando accedete al menu informazioni, lo schermo mostra le informazioni del ricevitore, come il modello, la versione SW ecc.

Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.

#### 6.5 Aggiornamento Software

Vi sono due modalità di aggiornamento: Aggiornamento OTA e USB.

















# 7. USB

Questo menu ha 5 sotto menu come: Multimedia, Photo Configuration (Configurazione Foto), Movie Configuration (Configurazione Film), PVR configuration (Configurazione PVR) e Record (Registrazione).

#### 7.1 Multimedia

Vi sono 4 sotto menu in questo menu.

- Music (Musica)
- Photo (Foto)
- Movie (Film)
- PVR

Questi menu saranno disabilitati quando non vi è nessun dispositivo USB collegato.

### 7.1.1 Musica

Premere il tasto OK per accedere alla finestra Musica. Premere i tasti PR+, PR- per muovere il cursore su e giù. Premere i tasti → → per tornare alla cartella. Selezionare la musica e premere il tasto OK per riprodurre. Premere i tasti ▶ e II per riprodurre o mettere in pausa e premere i tasti ■ per arrestare la riproduzione.



Selezionare l'immagine e premere 
per accedere alla modalità di visione diapositive.

Premere il tasto **blu** per accedere alla modalità di visione a griglia. In questa modalità, selezionare una figura e premere il tasto **OK** per visualizzarla a schermo pieno.

# 7.1.3 Film

Selezionare il film che volete visualizzare e premete il tasto **rosso** per accedere alla modalità a schermo pieno.

















# 7.1.4 PVR

In modalità normale, premete il tasto **RECORD** sul RCU, quindi apparirà il simbolo **o 000011** sullo schermo. Significa che state registrando il programma in questo momento.

Premere il tasto ■ e apparirà la finestra di dialogo: "Volete interrompere la registrazione?" Premere il tasto **OK** per interrompere la registrazione e salvarla o il tasto **EXIT** per continuare la registrazione.

Se decidete di interrompere la registrazione, il programma registrato sarà aggiunto alla cartella PVR RECORD nel sottomenu PVR.

Nel menu **PVR** potete vedere il programma che avete registrato.

Premere il tasto **rosso** per passare dalla modalità a schermo pieno e premere il tasto **exit** per tornare alla modalità anteprima. Premere il tasto **giallo** per cancellare il programma. Premere il tasto **verde** per rinominare il programma. Premere il tasto **OK** o ► per riprodurre il programma. Premere il pulsante ■ per interrompere la riproduzione.

Premere i tasti < 🍽 per avanzare o riavvolgere velocemente.

# 7.2 Configurazione Foto

- 1. Slide time (Tempo diapositive): Selezionare tra 1 s 8 s.
- Slide mode (Modalità diapositive): Selezionare tra 0 – 59 o casuale.
- Aspect ratio (Aspetto immagine): Selezionare tra mantieni o elimina.

#### 7.3 Configurazione Film:

- 1. **Specifica Sottotitoli**: Seleziona normal (normale), big (grandi) o small (piccoli).
- Sfondo Sottotitoli: Selezione transparent (trasparente), grey (grigio), white (bianco) e Yellow green (giallo verde).
- Colore Sottotitoli: Seleziona red (rosso), white (bianco), black (nero), blue (blu) o green (verde).















# 7.4 Configurazione PVR

- 1. Dispositivo di registrazione: Qui si vedono le informazioni del dispositivo USB
- 2. Formattare: Premere OK per formattare il disco.

# 8. Tasti veloci

#### 8.1 Numero

Utilizzare i tasti numerici (0-9) per inserire il numero del canale desiderato. Se il numero inserito è oltre il numero canale valido, il sistema leggera "numero invalido", premere il tasto OK per chiudere questo messaggio.

# 8.2 TV/Radio

In modalità normale, premere il tasto TV/RADIO per passare tra modalità TV e modalità Radio.

# 8.3 Su/Giù

Premere i tasti PR+, PR- per cambiare il canale su e giù.

#### 8.4 Sinistra/Destra (VOL +/-)

Premere i tasti  $\checkmark$  b **VOL+**, **VOL-** per cambiare il volume. Premere i tasti  $\checkmark$  per diminuire il volume o premere i tasti  $\checkmark$  per aumentare il volume.

#### 8.5 Muto

Premere il tasto X per silenziare il volume. Potete premere il tasto X una volta per ripristinare il volume o premere i tasti

#### 8.6 Televideo

Premere il tasto Text per aprire il televideo sullo schermo.

#### 8.7 Trova

Premere il tasto rosso (trova) per visualizzare la finestra Trova.

Premere i tasti  $\neg$   $\rightarrow$  per accedere al carattere.

#### 8.8 OK

- Durante la visione o l'ascolto, premere il tasto OK per visualizzare la lista programmi TV o la lista programmi radio.
- Premere i tasti PR+, PR- per selezionare il canale su o giù e premere il tasto OK per riprodurre questo canale a schermo intero.
- 3. Premere il tasto **MENU** o **EXIT** per chiudere questa finestra.










## 8.9 Audio

- 1. Premere il tasto AUDIO per accedere alla finestra AUDIO.
- 2. Premere i tasti 🔁 📥 per selezionare tra Sinistra-Sinistra, Destra-Destra, Sinistra-Destra,
- 3. IL cambiamento della modalità audio è connesso solo al canale corrente non a tutti i canali.
- 4. Premere il tasto EXIT per chiudere la finestra.

#### 8.10 Richiama

Premere il tasto + PR per passare dal canale corrente al canale precedente.

#### 8.11 Info

Premere il tasto INFO per accedere alla finestra informazioni.

#### 8.12 FAV

- 1. Premere il tasto FAV per far apparire la finestra del gruppo favorito
- 2. Premere i tasti 📩 📥 per selezionare il gruppo favorito desiderato. Premere i tasti PR+, PR- per cambiare il canale su e giù. Premere il tasto OK al canale selezionato per vederlo a schermo intero. Premere il tasto EXIT per uscire
- 3. Se non vi è nessun canale favorito, il sistema vi informerà con "Nessun Programma Favorito!" quando premete il tasto FAV.

#### 8.13 EPG

Vi preghiamo di far riferimento a 1.2 EPG per una spiegazione.

## 8.14 Sottotitoli

Premere il tasto 🔲 per aprire la finestra dei sottotitoli sullo schermo.















## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problema	Cause possibili	Cosa fare
Il display sul pannello frontale non si accende.	Il cavo principale non è connesso.	Controllare che il cavo principale sia inserito nella presa.
Non si sente nessun suono o immagine si vede, ma il pannello frontale mostra la luce rossa.	Il ricevitore è in modalità standby.	Premete il pulsante standby.
Nessun suono o immagine.	Nessun segnale o segnale debole.	Controllare le connessioni dei cavi, antenna ed altri dispositivi connessi tra l'antenna ed il ricevitore.
Cattive immagini/ errori di blocco.	Segnale troppo forte.	Collegare ad un attenuatore di segnale sull'ingresso antenna.
	Il fattore di rumore antenna è troppo alto.	Cambiare l'antenna con una che ha il fattore di rumore più basso.
	L'antenna non funziona.	Cambiare l'antenna.

#### Nota:

Se avete provato tutte le azioni sopra suggerite, senza risolvere il problema, contattare il vostro rivenditore.

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

#### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

#### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

#### Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti.
  König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.





## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## SVENSKA

## ALLMÄNNA UPPGIFTER

Denna digitalmottagare för markbunden sändning (DTR) kommer att föra dig in en ny och spännande värld av digital-TV. En värld av kristallklara storbildsbilder, digitalt ljud, mer information och nya tjänster. Allt detta och mer finns på "Free to air" digital-TV.

För att utnyttja din nya DTR fullt ut, ta dig då tid att bekanta dig med enhetens omfattande funktionerna som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Om du behöver hjälp med inställningarna vänligen ring din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

#### Huvudegenskaper

- · SD MPEG-2/HD H.264 och helt DVB-T-kompatibel
- · Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- · 1 000 programmerbara TV- och radiokanaler
- · 8 olika favoritgruppval
- · Flerspråkig visning på skärmen (OSD)
- · Stödjer fullt 7 dagars elektronisk programguide (EPG)
- · Bild-i-grafik (PIG)-stöd
- · 256 färger på skärmvisning
- · Kanalsökning i automatisk, manuell sökning
- · Flera kanalredigeringsfunktioner (favorit, flytta, låsa, byta namn och sort)
- · Föräldrakontroll av kanaler
- · Menysystem som är lätt att använda
- Uppgraderingar via USB-porten
- · Tid som ställs in automatiskt och manuellt via GMT-kompensering, stödjer sommartid
- · Automatisk påsättning/avstängning genom timerinställning (flera alternativ)
- Undertextstöd DVB EN300743 och EBU
- Text-TV-stöd DVB ETS300472 av VBI och OSD
- · Sparar automatiskt den sista kanalen
- Stödjer logiskt kanalnummer (LCN)
- Stödjer FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (tillval)
- MP3/JPEG/BMP/OGG-filer
- Standard 2 timmar, användaren kan ställa in sluttiden (stödjer undertext), spela in kodade program och avkodade program
- · Låsa/radera/byta namn, förhandsgranska uppspelning bläddra i inspelade filers information
- Spela/Paus/Stopp
- · Snabbspolning framåt/snabbspolning bakåt 2/4/8/16/32



### För din säkerhet:



För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte öppna skåpet, låt endast behörig personal göra detta.



Placera inte mottagaren i närheten av blomvaser, badkar, tvättställ etc. för att undvika skador på utrustningen.



Utsätt inte mottagaren för solljus och placera den inte i närheten av värmekällor.



När detta inträffar måste du stänga av strömmen omedelbart.

#### Allmänna upplysningar:



En fjärrkontroll 2 st AAA-batterier En bruksanvisning 1 IR 1 P. SUP 1 mottagare

#### Allmän användning:

I hela denna manual kommer du att märka att den dagliga användningen av mottagaren baseras på en serie av användarvänliga bilder och menyer på skärmen. Dessa menyer hjälper dig att få ut det



För att luften ska kunna cirkulera fritt får inte ventilationshålen på mottagaren blockeras.



Rör inte mottagaren under åskväder eftersom det kan skapa elektriska stötar.





mesta av din mottagare, vägleda dig genom installationen, organisera kanaler, visning och många andra funktioner.

Alla funktioner kan utföras med knapparna på fjärrkontrollen och vissa funktioner kan också utföras med knapparna på frontpanelen.

Mottagaren är enkel att använda, enkel att styra och anpassningsbar för framtida uppgraderingar.

Observera att ny programvara kan ändra mottagarens funktionalitet.

Om du stöter på problem när du ska använda din mottagare, se då lämpligt avsnitt i denna manual, inklusive felsökning, eller kontakta din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

#### Fjärrkontroll:

	Knapp:	Funktion:
	Ċ	Slår på/av
	\$	Inget ljud
	0-0	För att välja numret på den meny eller kanal som du ska titta
	0~9	på
	TV/RADIO	Växla mellan TV och radio
PORS TUV WXYZ	SHIFT	Funktionstangent för tidsändring
$\overline{0}$	FAV	Visar favoritlista
	FIND	Visar fönstret "FIND"
	INFO	Visa information
	MENU	Tryck en gång för att köra MENU på skärmen
EPG PR+ MENU	<b>* *</b>	Flyttar en sida upp/ner i listan
	← PR	Växla tillbaka till föregående kanal
C OK t	OK/LIST	Utför det valda objektet på menyskärmen eller för in det
	ONCEIOT	önskade värdet i alla ingångslägen.
	PR+, PR-	Kanal upp/ner eller flytta upp/ner i en meny.
	$\supset \land^{+}$	För att justera volymen eller flytta till vänster eller höger i
		menyn.
	EXIT	Återgå till föregående meny eller lämna menyn.
	EPG	Anropa elektronisk programguide (EPG)
PAUSE C		Visar ljudfönstret
0000	V-MODE	Växla videon mellan aktuellt videoläge och YUV 576i
SAT TV/AV SLEEP	V-FORMAT	Ändra HD-format
	TXT	Växla till text-TV-läge
0000		Växla till textremsor
	SLEEP	Ange viloläge
	RECORD	Spela in programmet
	▶ _	Play
		Stopp
		Pausa och äteruppta uppspelning
		Snabbspolning framät eller bakåt
		Föregående och nästa

#### INSTALLATION

#### Bakre instrumenttavla:



(۵

#### Ansluter till TV med hjälp av SCART-kabeln



78

(



## Ansluter till strömförsörningen och extern IR-sensor

Ansluter till TV med hjälp av HDMI-stöd







· Bilden tjänar endast som referens, vänligen gör objektet till standard.

## INSTALLATIONSANVISNINGAR

När du slår på för första gången kommer installationsguiden att visas som nedan.

Tryck på tangenterna **PR+**, **PR-** för att flytta markeringen för att välja **OSD language**, **Country** och **channel Search**.

Tryck på 👝 📥 knapparna för att flytta markören för att göra ditt val.

Flytta markören till alterantivet **Channel Search** och tryck på tangenten **OK** för att söka kanaler.



٠

Tryck ned [EXIT] för att lämna menyn.

80



## MAIN MENU

När knappen [MENU] trycks ned kan du gå in på Main Menu. Denna meny består av 7 stora undermenyer enligt följande.

- Program
- Picture
- Channel Search
- Time
- Option
- System
- USB

#### 1. Program:

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- Program edit
- EPG
- Sort
- LCN









## 1.1 Programredigering

Tryck på knappen OK för att få upp dialogrutan "Input Password". Du kan inte komma in i menyn om inte rätt lösenord matas in. Förinställt lösenord är "000000".

- Tryck på tangenterna PR+, PR- för att välja det program som du vill spela, och tryck sedan på OK för att visa det i det lilla fönstret. Om du flyttar den gula markören upp eller ner för att välja kommer du att se en grå linje som indikerar det program som spelas i det lilla fönstret.
- Välj program och tryck på FAV för att få upp favoritlistan. I listan väljer du den favorit som du vill ha och trycker på OK och sedan visas favoritikonen till höger om det valda programmet.

Välj **disable** i favoritlistan för att ta bort alla favorittyper som du har valt. Då försvinner favoritikonen bakom programmet.

 Välj program och tryck på gul tangent för att markera det här programmet med ikonen Lock. Du kan avbryta den här ikonen genom att trycka på gul knapp en gång till.







- 4. Välj program och tryck på grön knapp för att markera det här programmet med ikonen hoppa över. Du kan avbryta markeringen genom att trycka på grön knapp en gång till.
- 5. Välj program och tryck på blå knapp för att få upp en dialogruta för varning: "Do you want to delete this?" Tryck OKför att radera och tryck på EXIT för att avbryta.
- 6. Tryck på knappen PR för att få upp fönstret Byt namn. Tryck på knapparna 🔁 📥 för att flytta markören åt vänster eller höger för att välja tecken.

## 1.2 EPG

Du kan hitta information om ett program i EPG-fönstret. Programmen finns i den vänstra listan och uppgifter om programmet visas på höger sida. Längst ner i fönstret kan du se funktionsknapparna.

Tryck på den blå knappen för att gå uppåt i programlistan. Tryck på den gula knappen för att gå nedåt i programlistan. Tryck på den gröna knappen för att gå uppåt i uppgiftslistan och tryck på den röda knappen för att gå nedåt i uppgiftslistan.













Tryck OK för att välja programmet. Du kan se det program du valt i bokningslistan.

I EPG läget kan du trycka på INFO för att öppna bokningslistan. Alla program som du bokade kommer att finnas i schemat.

Tryck den röda knappen om du vill lägga till ett program i bokningslistan och tryck på den gröna för att redigera programmet. Tryck på den blå knappen för att radera programmet.

Tryck knappen EXIT för att lämna fönstret bokningslistan.

## 1.3 SORT

Välj by service ID, LCN, ONID eller service name.

## 1.4 LCN

Välj mellan On och Off.

## 2. Bild

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

## Aspect Ratio

- Resolution
- TV Format
- Video Output

#### 2.1 Bildförhållande

Välj mellan 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen och Auto.

#### 2.2 Upplösning

Välj mellan 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i och 720p.

## 2.3 TV-format

Välj mellan PAL och NTSC.

## 2.4 Videoutgång

Välj mellan CVBS och RGB.







#### 3. Kanalsökning

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- Auto Search
- Manual Search
- Country
- Antenna Power

#### 3.1 Automatisk sökning

Tryck på **OK** på Auto Search för att söka kanaler. Under den första sökningen, kommer alla sökta TV- och radiokanaler att visas på listan i ordning. Via ett färgfält längst ned i sökfönstret visas hur sökningen av den aktuella kanalen framskrider. De TV-och radiokanaler som du sökte visas i listan. Antalet program visas överst i fönstret. Under sökningen kan du trycka på knappen **EXIT** för att avbryta. Efter sökningen, tryck på knappen **EXIT** för att återgå till normalläge.

#### 3.2 Manuell sökning

Frequency channel: Tryck på knappen 📩 📩 för att välja kanalen.

Frequency: Tryck på siffran för att mata in.

Bandwidth: Tryck på knapparna  $\neg$  b<sup>+</sup> för att välja mellan 6, 7 och 8M.

Genom två färgfält längst ned sökfönstret kan användarna se aktuell kanals signalkvalitet och styrka.

Efter inställning, tryck på OK för att öppna sökfönstret.

#### 3.3 Land

Tryck på knappen 🔟 📥 för att välja land.

#### 3.4 Antenneffekt

Välj On eller Off.

#### 4. Tid

Det finns 5 undermenyer i menyn

- Time Offset
- Country region
- Time zone
- Sleep
- Power On/Off

Välj mellan Auto och Manual. Om du väljer Auto kommer tidszonsposten att bli grå, om du väljer Manuellt kan du redigera posten tidszon, men landsområdeposten blir grå.













**4.2 Landsområde** Tryck på knapparna → ト<sup>+</sup> för att välja.

#### 4.3 Tidszon

Tryck på knapparna 🔁 📥 för att välja mellan GMT-12 till GMT+12

#### 4.4 Sleep

Tryck på knapparna 🔁 📥 för att välja bland Off, 1 hour eller 12 hours.

#### 4.5 Ström På/Av

Power On/Off: Välj aktivera eller inaktivera. När du väljer aktivera kan du redigera Power On/Off Time genom att trycka på sifferknapparna. Power On/Off Time: Tryck på siffran för att mata in.



#### 5. Alternativ

Det finns 5 undermenyer i menyn

- OSD Language
- Subtitle Language
- Subtitle Language
- Digital Audio
- Audio Description

5.1 OSD-språk Tryck på knapparna → ト för att välja språket i cirkeln.

5.2 Textningsspråk Tryck på knapparna → K för att välja språket i cirkeln.

#### 5.3 Ljudspråk

Tryck på knapparna 👝 📥 för att välja språket i cirkeln.

#### 5.4 Digital audio

Tryck på knapparna 👝 📥 för att välja bland PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM och Off.

## 5.5 Ljudbeskrivning

Välj mellan 1-31 och Off.





•

#### 6. System

Det finns 5 undermenyer i menyn.

- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update

6.1 Föräldrakontroll Konsumenten kan välja en ålder från 4-18 eller Off.

#### 6.2 Ange lösenord

**Input the old password**: Mata in lösenordet genom att trycka på siffertangenterna 0-9.

Input the new password: Mata in lösenordet genom att trycka på siffertangenterna 0-9.

**Confirm the new password**: Tryck på sifferknapparna 0-9 för att mata in det nya lösenordet igen.

Obs: Det förinställda lösenordet är: 000000. Vänligen notera ditt nya lösenord. Om du glömmer ditt nya lösenord, kontakta din operatör.

#### 6.3 Återställ fabriksinställningarna

Välj alternativet **Restore Factory Default** och tryck på [OK] för att återställa. Tryck på [OK] för att starta och tryck på [EXIT] för att avsluta. **Obs**: Använd denna funktion försiktigt.

#### 6.4 Information

När du öppnar menyn Information, visar skärmen uppgifter för mottagaren, såsom model, SW version och så vidare. Tryck på [EXIT] för att lämna menyn.

#### 6.5 Uppgradering av programvara

Det finns 2 lägen för Update: OTA-uppdatering och USB-uppdatering.



















## 7. USB

Denna meny har 5 undermenyer som: Multimedia, Photo Configuration, Movie Configuration, PVR configuration och Record.

#### 7.1 Multimedia

Det finns 4 undermenyer i menyn.

- Music
- Photo
- Movie
- PVR

Dessa menyer inaktiveras när ingen USB-enhet är inkopplad.

## 7.1.1 Musik

Tryck på **OK** för att öppna musikfönstret. Tryck på knapparna PR+, PR- för att flytta markören uppåt eller nedåt. Tryck på knapparna → tör att gå tillbaka till mappen. Välj musik och tryck på **OK** för att spela den. Tryck på knapparna ► och **II** för att spela eller pausa och tryck på **I** för att sluta

och II för att spela eller pausa och tryck på ■ för att sluta spela.

#### 7.1.2 Photo

Markera bilden och tryck på knappen **>** för att aktivera bildspelet.

Tryck på den **blå** knappen för att gå in i läget bildrutenät. I detta läget markerar du bilden och trycker på **OK** för att se den i helskärm.

### 7.1.3 Film

Välj den film du vill se och tryck på den **röda** knappen för att komma till helskärmsläget.

















## 7.1.4 PVR

I normalläget trycker du på knappen **RECORD** på fjärrkontrollen, då visas symbolen **Det 1997** på skärmen. Det betyder att du spelar in programmet nu.

Tryck på knappen ■ och en dialogruta kommer att visas: "Do you want to stop recording?" Tryck på OK för att stoppa inspelningen och spara den eller tryck på EXIT för att förtsätta inspelningen.

Om du väljer att stoppa inspelningen kommer programmet som du spelade in att läggas till **PVR RECORD**-mappen **i undermenyn PVR**.

I menyn PVR kan du se vilket program du spelade in.

Tryck på den **röda** knappen för att växla till helskärmsläge och tryck på exit för att gå tillbaka till förhandsvisningsläget. Tryck på den **gula** knappen för att radera programmet. Tryck på den **gröna** knappen för att byta namn på programmet. Tryck på **OK** eller ► för att spela upp programmet. Tryck på knappen ■ för att stoppa uppspelningen.

Tryck på knapparna 📢 🕨 för att snabbspola framåt eller bakåt.







#### 7.2 Fotokonfiguration

- 1. Slide time: välj mellan 1 s 8 s.
- 2. Slide mode: Välj mellan 0 59 eller random.
- 3. Aspect ratio: Välj mellan keep och discard.

#### 7.3 Filmkonfiguration:

- 1. Subtitle specific: Välj normal, big eller small .
- 2. Subtitle background: Välj transparent, grey, white och Yellow green.
- 3. Subtitle font color: Välj red, white, black, blue eller green.

#### 7.4 PVR-konfiguration

- 1. Record device: Här ser du information om USB-enheten
- 2. Format: Tryck på OK för att formatera disken.











## 8. Kortkommando

#### 8.1 Siffra

Använd sifferknapparna (0-9) för att mata in önskad kanals nummer. Om det inmatade numret överskrider giltigt kanalnummer, kommer systemet att läsa "Invalid number", tryck på OK för att stänga meddelandet.

## 8.2 TV/Radio

I normalläget, tryck på knappen TV/RADIO för att växla mellan läge för TV och Radio.

#### 8.3 Upp/ner

Tryck på knapparna PR+, PR- för att byta kanal upp eller ner.

## 8.4 Vänster/höger (VOL +/-)

Tryck på knapparna  $\overline{\phantom{a}}$   $\stackrel{+}{\sim}$  eller VOL+, VOL- för att ändra volymen. Tryck på knapparna  $\overline{\phantom{a}}$  för att sänka volymen, eller tryck på knapparna  $\stackrel{+}{\sim}$  för att höja volymen.

#### 8.5 Inget ljud

Tryck på knappen M för att stänga av ljudet. Du kan trycka på knappen M igen för att återställa volymen, eller tryck på knapparna  $\overline{\phantom{a}}$   $\mathbf{k}^+$  för att återställa volymen.

#### 8.6 Teletext

Tryck på Text för att öppna text-tv på skärmen.



#### 8.7 Hitta

Tryck på den röda knappen (find) för att få upp fönstret FIND. Tryck på knapparna  $\overline{\phantom{a}}$   $\mathbf{b}^+$  för att gå till bokstaven.

#### 8.8 OK

- Medan du tittar eller lyssnar, tryck på OK för att få upp TV-eller radioprogramlistan.
- Tryck på PR+, PR- för att välja kanal uppåt eller nedåt och tryck sedan på OK för att visa denna kanal i helskärm.
- 3. Tryck på knappen MENU eller EXIT för att stänga fönstret.

#### 8.9 Ljud

- 1. Tryck på knappen AUDIO för att gå till fönstret Audio.
- Tryck på knapparna → b<sup>+</sup> för att välja mellan Left-Left, Right-Right och Left-Right.
- 3. Ljudläget ändras endast för aktuell kanal, inte för alla kanaler.
- 4. Tryck på knappen EXIT för att stänga fönstret.











## 8.10 Återkalla

Tryck på knappen + PR för att växla från aktuell kanal till föregående kanal.

8.11 Info Tryck på **INFO** för att öppna musikfönstret.

#### 8.12 FAV

- 1. Tryck på knappen FAV för att få upp favoritgruppfönstret.
- Om det inte finns någon favoritkanal kommer systemet att meddela "NoFavourite Program!" när du trycker på knappen FAV.









#### 8.13 EPG Se 1.2 EPG för förklaring.

## 8.14 Undertext

Tryck på knappen \_ för att öppna fönstret undertext på skärmen.



## FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Displayen på frontpanelen lyser inte.	Nätkabeln är inte ansluten.	Kontrollera att nätkabeln är ansluten till vägguttaget.
Inget ljud eller bild, men frontpanelen visar rött ljus.	Mottagaren är i standby-läge.	Tryck på standby-knappen.

90



Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Inget ljud eller bild.	Ingen signal eller svag signal.	Kontrollera kabelanslutningarna, antennen och annan utrustning kopplad mellan antennen och mottagaren.
Dålig bild/blockeringsfel.	Signalen är för stark.	Anslut en signaldämpare till antenningången.
	Antennbrusfaktorn är för hög.	Byt till en antenn med lägre brusfaktor.
	Antennen är defekt.	Byt antenn.

#### Obs:

Om du har provat alla de åtgärder som föreslås ovan, utan att lösa problemet, kontakta din återförsäljare.

## Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

#### Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

#### Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

#### Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

#### Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.





# CE

#### Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Överensstämmelseförklaring

We, / Wir, / Nous, / Questa società, / Vi, Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Hollandia Tel. / Tél : 0031 73 5991055 Email / E-mail / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / Intygar att produkten:

Brand: / Marke: / Marque : / Märke: KÖNIG ELECTRONIC Model: / Modell: / Modèle : DVB-T HDMI10

Description:	FULL HD FTA RECEIVER
Beschreibung:	FULL HD FTA RECEIVER
Description :	RÉCEPTEUR DE CANAL GRATUIT ENTIÈREMENT HD
Descrizione:	RICEVITORE FTA FULL HD
Beskrivning:	FULL HD FTA-mottagare

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / è conforme ai seguenti standard: / Överensstämmer med följande standarder:

EMC: EN55013:2001+A1:2033+A2:2006; EN61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009, EN61000-3-3: 2008: EN 55020: 2007

ERP: EN62087:2009

LVD: EN60065:2002+A 1:2006+A 11:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / Direttiva(e) EU / Eu Direktiv(en): EMC directive 2004/108/EC; ERP DIRECTIVE 2009/125/EC; LVD DIRECTIVE 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 15-08-2012

Mr. / Hr. / M. / Sig./ Herr.: Randolf Richardson Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations / Responsabile Operativo / Driftschef



Copyright ©